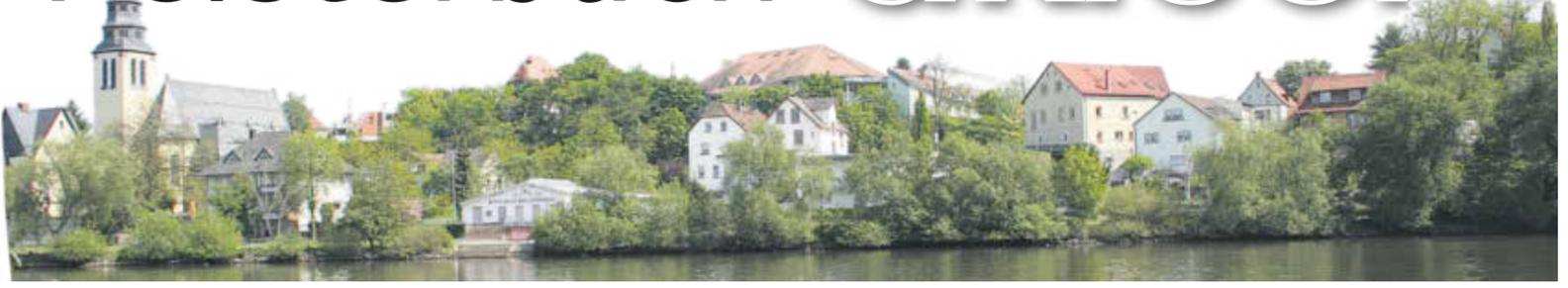




# Stadt Kelsterbach aktuell



36. Jahrgang

Freitag, den  
15. Juli 2022

Ausgabe 28/2022

Wochenzeitung mit den amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach

## Mit Minecraft den Südpark neu planen



Die Stadt Kelsterbach lädt gemeinsam mit dem Deutschen Architekturmuseum (DAM) Frankfurt dazu ein, im Rahmen des Projekts WohnRegion mittels des Computerspiels Minecraft Ideen zur Umgestaltung des Südparks zu entwickeln.

Wie gestaltet man eine Fläche, die die Bedürfnisse möglichst vieler Menschen abdecken soll? Kinder brauchen Freiraum, sie sollen spielen und Lärm machen dürfen. Jugendliche suchen Orte für sich, Familien Spielflächen, an denen Eltern auch gerne sind, und ältere Leute wünschen sich vielleicht mehr Ruhe. Das sind sehr unterschiedliche Vorstellungen und Bedürfnisse. Die Spielerinnen und Spieler werden gefragt: Wie würdet Ihr das lösen, was ist Euer Vorschlag? Die teilnehmenden Bürgerinnen und Bürger jeden Alters sollen sich mit den Spannungsfeldern aus Wünschen, Gegebenheiten und Notwendigkeiten auseinandersetzen und eine eigene Lösungsansätze entwickeln. Ziel ist es, auf Grundlage der Spielregeln, die das jeweilige Spannungsfeld beschreiben, möglichst viele Anforderungen umzusetzen und den bestmöglichen Kompromiss zu erarbeiten. Ab Samstag, 23. Juli, kann eine Minecraft-Map auf der Internetseite des Deutschen Architekturmuseums, [dam-online.de/wohnregion](http://dam-online.de/wohnregion), kostenlos heruntergeladen werden. Voraussetzung zur Nutzung ist die Software Minecraft – am besten in der

Java-Version – die sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer selbst beschaffen müssen. Bis Freitag, 2. September, kann die Map bespielt, können Lösungsvorschläge auf einem speziellen Portal eingereicht werden.

Die interessantesten Ideen werden am Freitag, 7. Oktober, öffentlich präsentiert und gewürdigt. Sie fließen als Diskussionsbeitrag in den weiteren fachlichen Planungsprozess zur Umgestaltung des Südparks ein. Am Montag, 29. August, und am Dienstag, 30. August, jeweils 10 Uhr bis 16 Uhr, können speziell Kinder und Jugendliche in einem Minecraft-Workshop vor Ort in Kelsterbach Ideen zur Umgestaltung des Südparks entwickeln. Der Youtube-Influencer Josef Bogatzki (TheJoCraft) leitet die Teilnehmerinnen und Teilnehmer an und motiviert sie, ihre Vorstellungen in Minecraft umzusetzen. Um gut darauf vorbereitet zu sein, erhalten die Teilnehmenden zunächst kreativen Input bei einer Exkursion in den Südpark. Die besten Ideen, die im Rahmen des Workshops entstehen, werden ebenfalls am 7. Oktober öffentlich vorgestellt und der weiteren Fachplanung zugeleitet. Die Teilnahme am Workshop ist kostenlos. Die Anzahl der Plätze ist begrenzt, das DAM bittet um Anmeldung per E-Mail an [vermittlung@stadt-frankfurt.de](mailto:vermittlung@stadt-frankfurt.de). Weitere Informationen sind online auf [www.dam-online.de](http://www.dam-online.de) zu finden oder unter Telefon 069 212-31076 erhältlich. (dam)

## Der Schulleiter der Karl-Krolopper-Schule geht in den Ruhestand



Von links: Isabella Brauns (Schulleiterin Karl-Treutel-Schule), Sybille Schlemmer (Konrektorin Karl-Treutel-Schule), Barbara Jühe (Schulleiterin Integrierte Gesamtschule), Martin Briegel, Jürgen Seeberger, Daniel Bognar, Anne Caspari, Beate Thierolf-Seida (Schulleiterin Borngrabenschule Rüsselsheim), Claus Huber (Schulleiter Astrid-Lindgren-Schule Groß-Gerau), Heiko Krey.

Jürgen Seeberger, seit dem Jahr 2008 Schulleiter der Kelsterbacher Karl-Krolopper-Schule, geht zum Monatsende in den Ruhestand. In einer Feierstunde würdigten Kolleginnen und Kollegen sowie berufliche Wegbegleiter das langjährige Wirken des Pädagogen und Direktors der Förderschule.

Die besten Grüße von Kelsterbachs Bürgermeister Manfred Ockel, der Krankheitsbedingt nicht an der Verabschiedungsfeier teilnehmen konnte, überbrachte Heiko Krey, bei der Kelsterbacher Stadtverwaltung als Ressortleiter Schule, Soziales, Familie & Integration verantwortlich für die Schulverwaltung. Krey dankte Jürgen Seeberger namens der Stadt Kelsterbach für dessen Leistungen und außerordentliches Engagement zum Wohle der an der Karl-Krolopper-Schule unterrichteten Kinder und Jugendlichen, außerdem für die ausgezeichnete Zusammenarbeit mit der Stadt Kelsterbach als Schulträger. Er lobte die hervorragende Expertise Seebergers, dank derer die Förderschule eine positive Entwicklung habe nehmen können.

Die Kenntnisse des scheidenden Schulleiters wolle sich die Stadt gerne weiterhin zunutze machen, sagte Krey, indem Seeberger der städtischen Schulverwaltung als externer Berater weiter zur Seite stehen könne. „Wir haben großes Interesse daran, dass Sie bei uns bleiben“, bekräftigte der Ressortleiter den Wunsch der Stadt. Die Nachfolge Seebergers als Leiter der Karl-Krolopper-Schule wird offenbar seine bisherige Stellvertreterin Anne Caspari antreten, eine Personalie, die der Schulleiter sehr positiv und mit Freude aufnahmefähig, fügte Krey an.

Daniel Bognar, Leiter des Referats Förderschulen im hessischen Kultusministerium, sagte Seeberger seinen herzlichen

Dank für dessen umfassendes Engagement – hessenweit und lokal –, das dieser etwa bei der Lehrplanarbeit bewiesen habe. Seeberger sei eine verlässliche Größe gewesen und gleichzeitig ein Mahner, den Bereich Berufsorientierung weiterzuentwickeln. Martin Briegel, Dezernent für Sonderpädagogik im staatlichen Schulamt für den Kreis Groß-Gerau und den Main-Taunus-Kreis, würdigte Seeberger als einen „Schulleiter mit großer fachlicher Kompetenz, der das Menschliche nicht vermissen lässt.“ Seine beruflichen Leistungen könne man nicht stark genug würdigen. Seeberger habe sich immer stark um die Weiterentwicklung der sonderpädagogischen Förderung in der Region bemüht und dabei den Teamgedanken hochgehalten. Als ruhiger und besonnener Gesprächspartner habe sich Seeberger im richtigen Zeitpunkt für die richtige Dinge eingesetzt und auch manchmal unkonventionelle Ideen gehabt, so Briegel. Die stellvertretende Leiterin der Karl-Krolopper-Schule, Anne Caspari, bezeichnete Seeberger als einen „Fels in der Brandung, einen Antreiber, Mahner und Ideengeber“ in der Region Groß-Gerau. Sein Ziel sei es stets gewesen, für benachteiligte und behinderte Kinder beste schulische Bedingungen zu schaffen. Teils bewegende Worte des Dankes und der Anerkennung, verbunden mit den besten Wünschen, sprachen auf der Abschiedsfeier unter anderem die Mitglieder des Lehrerkollegiums sowie Vertreter der Schülerschaft der Karl-Krolopper-Schule, die Leiterinnen der Kelsterbacher Schulen sowie die Leitungen der Förderschulen im Kreis.

Jürgen Seeberger selbst dankte allen Gratulantinnen und Gratulanten für die freundlichen Worte. An Bürgermeister Ockel rich-

**Ambulante Senioren- und Familienpflege**  
**Alexandra Schmuck® e.K.**  
 - Pflegedienstleitung: Martina Böneke -

**Der Mensch steht bei uns im Mittelpunkt**

Grund- und Behandlungspflege  
 Hauswirtschaftliche Versorgung  
 Betreuungseinsätze § 37.3 SGB XI  
 und vieles mehr ...

Wir sind Vertragspartner aller Pflegekassen, Krankenkassen und Sozialhilfeträger

**Rufen Sie uns an – wir beraten Sie sehr gern**

**Telefon: 06107-9811240**  
 Fax: 06107-9811242  
 Internet: [pflegedienst-kelsterbach.de](http://pflegedienst-kelsterbach.de)  
 email: [hallo@pflegedienst-kelsterbach.de](mailto:hallo@pflegedienst-kelsterbach.de)  
 Unser Büro: Am Hasenpfad 8, 65451 Kelsterbach

Ihr ambulanter Pflegedienst

**PFLEGETALENT**  
 in Kelsterbach und Umgebung

**06107 965 9045**  
 E-Mail: [kontakt@pflegetalent.com](mailto:kontakt@pflegetalent.com)

Professionelle Pflege

An unserer eigenen Pflegeschule bilden wir auch selbst aus!

**Höchste Qualität**

- Medizinische Behandlungspflege
- Grundpflege bei Ihnen zu Hause
- Betreuungs-/Entlastungspflege
- Verhinderungspflege
- Besorgungen & Rezeptbestellung

Pflegetalent GmbH, Am Südpark 12, 65451 Kelsterbach

tete er seinen Dank dafür, dass dieser durch dessen persönliche Präsenz auf Veranstaltungen der Karl-Krolopper-Schule den Schülerinnen und Schülern der Förderschule sowie deren Eltern stets das Gefühl vermittelt habe, dass sie ganz normal dazugehörten. Außerdem habe die Stadt immer geholfen bei der Vermittlung von Kooperationspartnern und Sponsoren. „Die Möglichkeiten der Schule haben sich durch das Engagement der Stadt enorm erweitert“, meinte der scheidende Schuldirektor. Er sei stolz, darauf, „dass sich die Karl-Krolopper-Schule zu einer effektiven und nachhaltigen Ausbildungsschule entwickelt hat.“

Für die Unterstützung des Schulträgers Stadt Kelsterbach und ihre Rückendeckung insbesondere in schwierigen Situationen danke er ausdrücklich. Auch dem Fachreferat im Ministerium sowie dem staatlichen Schulamt sagte er Dank für ein stets offenes Ohr, Vertrauen, Wertschätzung und vertrauensvolle Zusammenarbeit. Allen Kolleginnen und Kollegen sowie allen weiteren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Karl-Krolopper-Schule dankte er für die freundliche und positive Stimmung, in der sie täglich zusammen an der Schule lebten und arbeiteten.

(wö)

## Schlammwässerungs- und Verbrennungsanlage kurzzeitig außer Betrieb

Die SEVA, die Schlammwässerungs- und Verbrennungsanlage, der Stadtentwässerung Frankfurt in Sindlingen muss kurzfristig außer Betrieb genommen werden. Der Schlammstand macht die Außerbetriebnahme bereits für Montag, den 18. Juli, erforderlich. Wieder in Betrieb genommen wird die Anlage voraussichtlich am Donnerstag, den 21. Juli.

Laut Stadtentwässerung wird der in dieser Zeit anfallende Klärschlamm in beiden Abwasserreinigungsanlagen zwischengespeichert und danach in der SEVA eigenständig verwertet. Überschreitungen der Grenzwerte sowie sonstige Störungen seien nicht zu erwarten. Allerdings könne es in diesem Zeitraum zu Geruchsemissionen kommen. Die biologische Abluftreinigung bleibt die ganze Zeit in Betrieb. (ana)

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

REISE-  
PORTAL

KELSTERBACH

## Höchste Anerkennung für besondere politische Lebensleistung



„Ehre wem Ehre gebührt“, soweit die SPD-Landtagsabgeordnete Kerstin Geis, die gemeinsam mit Manfred Ockel (links) Jürgen Zeller (Bildmitte) auszeichnete. Im Zuge der diesjährigen Jubiläumsfeierlichkeiten bei der Kelsterbacher SPD, hatte der Parteivorsitzende Manfred Ockel die schöne Aufgabe, die Willy-Brandt-Medaille zu verleihen. Für die höchste Auszeichnung, die ein SPD-Mitglied erhalten kann, machte sich Jürgen Zeller verdient. Seit rund einem halben Jahrhundert agiert er in vorderster Linie für die Kelsterbacher SPD. Ockel sagte, dass der Geehrte für ihn ein besonderes Vorbild sei und führte das vor allem auf eine sozial fundierte Kommunalpolitik zurück. Der Stadtverordnetenvorsteher Frank Wiegand, stellte die Leistung für 50 Jahre Fraktionsvorsitz aner-

kennend heraus. Zudem habe er Zeller als einen Menschen mit einem festen Wertekompass kennengelernt, verbunden mit einer klaren Meinung und dem Willen dafür einzustehen. Christoph Harth, seines Zeichens stellvertretender Fraktionsvorsitzender, lobte: „50 Jahre als Vorsitzender sind schon beeindruckend.“

Ich habe viel von ihm lernen dürfen und freue mich auf die weitere gemeinsame Zeit“. Jürgen Zeller selbst räumte ein, dass er die besondere Ehrung mit einer Portion Stolz entgegennahm und stufte diese gleichzeitig als Auszeichnung ein, die auch vielen seiner Wegbegleiter gelte. Den Blick in die Zukunft gerichtet, versprach das sozialdemokratische Urgestein, dass sein Engagement für Kelsterbach unverändert bleibe. (KSD)

## Zu schade fürs Archiv

### Die Kommunikation

Ja, es gab eine Zeit vor Smartphone, E-Mail und Messenger-Diensten. Auch wenn sich die Generation Z, also jene, die um die Jahrtausendwende geboren sind, das vermutlich nicht so recht vorstellen kann. Ein Bild aus dem Jahr 1992 zeigt im groben die Kommunikationseinheiten der Vorgängergenerationen. Namentlich sind das die Telefonzelle, auch Fernsprecher genannt, und der Briefkasten. Schön in Gelb gehalten, da zur damaligen Zeit die Deutsche Bundespost der Betreiber der Fernsprechkabinen war.

Dies änderte sich erst mit der Privatisierung des Fernmeldewesens im Jahr 1995 und dank der Farben der Deutschen Telekom wurde alles grau mit einem Hauch Magenta. Nun gehören die meisten Telefonzellen, dank Handy, nicht mehr zum Stadtbild, da schlicht und ergreifend keine Notwendigkeit mehr besteht – so wie auch hier in der Neukelsterbacher Straße. Im Übrigen wurde im Jahr 1992 auch noch keine Flaschentrennung nach Farbe gemacht, wie der danebenstehende Glascontainer eindrucksvoll beweist.



(Foto/Text: Bauamt Stadt Kelsterbach/Christian Schönstein)

## Das Mainova-Mobil kommt

Die Mainova wird mit ihrem mobilen Einsatzfahrzeug wieder in Kelsterbach Station machen.

Die Mainova ist Hessens größter Energieversorger und beliefert Bürger mit Strom, Gas, Wasser und Wärme. Im Mainova-Mobil können sich Interessierte über den Service oder auch Energiesparparps informieren.

Die kommenden Termine sind: **Dienstag, 26. Juli, Donnerstag, 15. September, Mittwoch, 23. November.** Jeweils auf dem Rathausplatz an der Mörfelder Straße 33. (ana)

## Bembelrock der SCHNAAKEN am Samstag ist es soweit.

Wichtige Information. Es gibt genug Schatten am Segelfliegerheim. Und bitte mit dem Fahrrad oder zu Fuß kommen. **Es gibt am**

**Segelfliegerheim keine Parkplätze.** Wie freuen uns auf euch. 25 Jahre die Schnaaken muss gefeiert werden.

**BEMBEL ROCK**  
Am Segelfliegerheim  
16.07.22 16:00UHR  
Open-Air mit:  
**HOLE FULL OF LOVE**  
#1 AC/DC tribute of the Bon Scott era  
**9FINGERS • DIRTY CONNECTION**  
Gitarren-Rock/Pop  
Finest Rock/Pop-Cover Band  
Eintritt 12€  
Kids bis 15J. freil!  
...let there be Äppler  
Freundlich unterstützt durch: **mainova**

## Treffen des DGB Ortsverband Kelsterbach

Der Deutsche Gewerkschaftsbund (DGB) Ortsverband Kelsterbach trifft sich am Sonntag, den 31. Juli, zu aktuellen Gesprächen. Interessierte Gewerkschaftsmitglieder sind eingeladen bei einem

kleinen Frühstück die Arbeit des Ortsverbands Kelsterbach näher kennenzulernen. Treffpunkt ist um 11 Uhr in den Räumen des DGB in der Alten Schule, Schulstraße 16. (DGB OV Kelsterbach)

## Vereine können jetzt Zuschüsse beantragen

Die Kelsterbacher Vereine können noch bis zum 30. September bei der Stadt Kelsterbach Zuschüsse auf Grundlage der städtischen Vereinszuschussrichtlinien für das laufende Jahr beantragen. Die entsprechenden Formulare und Informationen können von den zuschussberechtigten örtlichen Vereinen, Organisationen und Verbänden, Kirchengemeinden und Religionsgemeinschaften beim zuständigen Fachdienst unter der E-Mail-Adresse kul-

turamt@kelsterbach.de angefordert werden. Hinweise zu möglichen Zuschüssen können auf der Homepage der Stadt Kelsterbach unter der Rubrik Freizeit > Vereine & Initiativen > Vereinszuschussrichtlinien nachgelesen oder als PDF-Datei abgerufen werden. Für Fragen oder zur Terminabstimmung sind die zuständigen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeiter unter Telefon 06107 773-356, -357, und -415 erreichbar. (wö)

## Ukrainischer Generalkonsul besucht Kelsterbach

Am kommenden Montag, 18. Juli, besucht der ukrainische Generalkonsul Vadym Kostjuk die Stadt Kelsterbach. Nach dem Eintrag ins Goldene Buch trifft sich Kostjuk mit in Kelsterbach untergebrachten ukrainischen Flüchtlingen, außerdem eröffnet er das neue Kelsterbacher Ukrainezentrum und besichtigt die Flüchtlingsunterkünfte. Am Abend kommt um 18 Uhr die Stadtverordnetenversammlung

zu einer Sondersitzung im Bürgersaal des Fritz-Treutel-Hauses, Bergstraße 20, zusammen. Generalkonsul Kostjuk wird den Stadtverordneten zur Lage in der Ukraine berichten, außerdem spricht Bürgermeister Manfred Ockel über die Aufnahme von ukrainischen Flüchtlingen in Kelsterbach. Die Sitzung ist öffentlich, Interessierte sind herzlich zum Besuch eingeladen. (wö)

## Sandhügelplatz wegen beschädigter Gasleitung gesperrt

Am Donnerstagvormittag vergangener Woche hatte ein Bagger bei Bauarbeiten im Einmündungsbereich der Martin-Luther-Straße in die Mörfelder Straße eine Gasleitung beschädigt. Wegen des austretenden Gases wurden die Freiwillige Feuerwehr Kelsterbach, die Polizei, die Gefahrenabwehr des Kreises Groß-Gerau, die Mainova, die Veritas Ambulanz und das DRK Raunheim-Kelsterbach alarmiert. Der Bereich rund um den Sandhügelplatz samt den dort ansässigen Geschäften musste geräumt und abgesperrt werden. Die Unter-

führung wurde ebenfalls für den Verkehr gesperrt. Der Angriffstrupp der Feuerwehr erkundete unter Atemschutz und mit einem Messgerät die Schadensstelle. Die Mitarbeiter der Mainova kümmerten sich darum, die beschädigte Gasleitung abzuklemmen, damit der Schaden behoben werden konnte. Gegen 13 Uhr konnte das Leck geschlossen und damit auch der Gasaustritt gestoppt werden. Der gesperrte Bereich wurde wieder freigegeben.

(wö)



Absperrbänder der Polizei verhinderten, dass jemand der beschädigten Gasleitung zu nahe kam.

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert, Druck, Internet, Mobil.

## Impressum

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:** Bürgermeister Manfred Ockel,  
**amtlicher Teil:** Mörfelder Str. 33, 65451 Kelsterbach

**übriger Teil:** Martina Drolshagen, Verlagsleiterin

**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

# Vertrauen ist gut - Kontrolle ist besser

## Erste Kontrollen am Mönchwaldsee verliefen ruhig

Die Sonne brennt heiß und es lockt das kühle Nass. Vor allem der Mönchwaldsee ist ein beliebtes Ausflugsziel, da er, trotz Verbot, immer wieder zahlreiche Schwimmer, Taucher und Wegelagerer anlockt. Aus diesem Grund gab es 2021 die ersten polizeiunterstützten Kontrollen an den Kelsterbacher Seen. Auch in diesem Jahr kontrolliert die Stadt Kelsterbach zusammen mit der Polizei und der Unteren Naturschutzbehörde (UNB) wieder den Mönchwaldsee und Staudenweiher. Der Mönchwaldsee ist als Flora-Fauna-Schutzhabitat ausgewiesen und wird von der UNB mit Sitz in Groß-Gerau betreut. Die Stadt Kelsterbach übernimmt für die UNB die Kontrollen am See. Um sowohl Natur- als auch Tier-schutz zu gewährleisten, werden die großangelegten Kontrollen in diesem Jahr wieder zusammen mit der Britten Polizei sowie einem Polizeiboot durchgeführt. Der Mönchwaldsee ist bereits seit 2006 Naturschutzgebiet. Mit einer Ausnahmegenehmigung darf lediglich der Tauchclub der Deutschen Lebensrettungsgesellschaft (DLRG) zweimal im Jahr im See Einsätze üben. Ansonsten ist der See für Baden, Tauchen, Grillen und Zelten verboten. Aber auch das Ablehnen von Hunden sowie das Befahren mit Motorrollern ist streng untersagt. Der See gehört zu den europäischen Landschaftsschutzgebieten namens Natura 2000, die ein zusammenhängendes Netz von Schutzgebieten innerhalb der europäischen Union bilden. Der Zweck von Natura 2000 ist der länderübergreifende Schutz gefährdeter wildlebender, heimischer Pflanzen- und Tierarten und ihrer natürlichen Lebensräume.

### Wunderschön und gefährlich

Der Mönchwaldsee ist aber auch ehemaliger Baggersee. An seiner tiefsten Stelle misst der malerische See rund 40 Meter. Was ihn so attraktiv für Taucher macht, ist gleichzeitig das Gefährliche. In der ehemaligen Kiesgrube befinden sich allerlei zurückgelassene Gegenstände wie Stahlseile, Kran- und Förderanlagen, Trassen und Fahrzeugwracks, sagt Martin Klepper, der Betriebsleiter beim Kelsterbacher Kommunalbetrieb ist und Forstleiter des Kelsterbacher Stadtwalds. Hinzu kommen eine schlechte Untersicht und Grundwasserströmungen.

Zusammengenommen also ideale Voraussetzungen zum Verunglücken. Der Osthang des Sees ist besonders steil und mit einem Zaun abgetrennt. Trotzdem schaffen es immer wieder Leute, diesen Zaun zu umklettern - „vor allem Jugendliche“, so Klepper.

### Verstöße und Bußgelder

Und die Liste der regelmäßigen Verstöße am Mönchwaldsee ist lang:

- Betreten des Schutzgebietes außerhalb der ausgewiesenen Wege
- Baden
- Das Befahren des Wassers, unabhängig vom Schwimmergerät
- Angeln, unabhängig davon, was geangelt wird
- Parken im Wald
- Grillen
- Zelten

Um die Besucher aufzuklären, befinden sich an den Zugängen zum Mönchwaldsee sowie in regelmäßigen Abständen um den See Schilder, die mit Text und Piktogrammen auf die verbotenen Handlungen hinweisen. Hinzu sind weitere 20 Schilder gekommen, die den See als Landschaftsschutzgebiet ausweisen und im 200 Meter-Abstand aufgestellt wurden. Offiziell werden pro Verstoß 150 Euro bei einem Tatvorwurf angesetzt. Wird ein Vorsatz festgestellt, dies ist der Fall, wenn jemand bereits mündlich auf die Verbote hingewiesen wurde oder wenn das Vergehen in der Nähe der Schilder stattfindet, dann wird das Bußgeld mit 300 Euro festgesetzt. Übrigens kommt pro Verstoß ein Bußgeld zustande. Wird also jemand beim Baden und Grillen erwischt, addieren sich zwei Bußgelder auf insgesamt 600 Euro - pro Person.

### Ergebnisse

Die bisherigen Kontrollen verliefen weitestgehend ruhig, was alle Beteiligten sehr erfreulich fanden. Bislang wurden sieben Bußgelder ausgestellt. Hierbei handelte es sich um zwei Familien, die beim Picknicken und Grillen erwischt wurden, sowie eine Einzelperson, die mit ihrem Hund den ausgewiesenen Weg verlassen hatte. Um den bisherigen Erfolg aufrechtzuerhalten, sind auch zukünftig in diesem Sommer weitere Kontrollen mit der Unterstützung der Polizei geplant. (Text und Bilder ana)



## Kelsterbach erhält Ausgleich für Fluglärm

Die Stadt Kelsterbach erhält 594.000 Euro nach dem Regionallastenausgleichsgesetz für besonders stark von Fluglärm belastete Kommunen. Der entsprechende Bescheid wurde der Stadt übersendet, wie Wirtschafts- und Verkehrsminister Tarek Al-Wazir am vergangenen Freitag mitteilte. Mit dem Geld will die Stadt die Umbaumaßnahmen an der Bürgermeister-Hardt-Grundschule mitfinanzieren. Da in der Bürger-

meister-Hardt-Schule künftig drei Klassen pro Klassenstufe unterrichtet werden sollen, sind bauliche Veränderungen notwendig. Im Rahmen dieser Arbeiten wird der im Jahr 2008 errichtete Erweiterungsbau um ein Vollgeschoss sowie ein weiteres Teilgeschoss aufgestockt. Zusätzlich soll das bestehende Dachgeschoss des Altbaus der Schule ausgebaut und für den zukünftigen Schulbetrieb genutzt werden. Dort werden im Rahmen der ener-

getischen Sanierung auch die Fenster ausgetauscht sowie die Dämmung erneuert. Mit dem Regionallastenausgleichsgesetz stellt das Land Hessen jährlich 4,5 Millionen Euro für Städte und Gemeinden im Umfeld des Frankfurter Flughafens bereit. Die Mittel werden nach einem festen Schlüssel verteilt, der sich daran orientiert, wie stark eine Kommune von Fluglärm belastet ist und wie viele ihrer Einwohnerinnen und Einwohner

betroffen sind. Verwendet werden können sie unter anderem zur Herstellung, Aufwertung und Unterhaltung von öffentlichen Freizeit- und Ruheazonen, für Kinder- und Jugendbetreuung, für Bildung oder zur Belüftung/ Klimatisierung von öffentlichen Gebäuden. Kelsterbach stehen für die Jahre 2017 bis 2026 jeweils 198.000 Euro zu. Hier abgerufen wurden die Restmittel für die Jahre 2019, 2020 und 2021. (hmwevw)



## Live Musik auf dem Rathausplatz



Gemeinsam mit der NH Projektstadt präsentiert die Stadt Kelsterbach die **Kulturreihe Matinee am Rathaus**. Im Rahmen des Förderprogramms Zukunft Innenstadt des Landes Hessen wird es an drei Sonntagen zwischen Juli und September Live-Musik von verschiedenen Künstlerinnen und Künstlern auf dem Rathausplatz geben. Am Sonntag, 24. Juli, startet die Eventreihe mit der Sängerin Caroline Mhlanga, dem Schlagzeuger Herbert „Herb“ Jösch, bekannt von der früheren TV-Total-Band Heavytones, sowie Dennis Nixdorf aus Kelsterbach am E-Piano. Von 11 Uhr bis 13 Uhr begrüßt die Stadt Kelsterbach alle Bürgerinnen und Bürger auf dem Rathausplatz in der Mörfelder Straße 33. Der Eintritt ist frei. Für Verpflegung ist gesorgt. (rs)

## Bitte beachten Sie bei Texteinreichungen

Hervorhebungen wie unterstreichen, kursiv oder Großbuchstaben können bei Texten nicht übernommen werden.

## Es brennt bei der Freiwilligen Feuerwehr

Nachwuchssorgen bei gleichbleibend vielen Einsätzen bereiten Probleme

Zur jährlichen Hauptversammlung lud die Kelsterbacher Freiwillige Feuerwehr Anfang Juli ein. Corona-konform mit ausreichend Abstand, fand die Versammlung in der Fahrzeughalle statt. Von Seiten der Stadt waren an diesem Abend der Erste Stadtrat Kurt Linnert, der Fraktionsvorsitzende der CDU Uwe Albert, der Stadtverordnetenvorsteher Frank Wiegand, der Stadtverordnete Hans-Peter Hamann sowie das Magistratsmitglied Daniel Silva Pereira anwesend. Auch der Kreisbrandinspektor Friedrich Schmidt nahm teil.

Nach der üblichen Totenehrung, bei der sowohl Feuerwehrkameraden im In- als auch im Ausland gedacht wird, begann der städtische Brandinspektor Christian Rolle mit seinem Bericht. Der 2. Juni 2021 sei hervorzuheben, so Rolle, denn dies sei der Tag der Wiederaufnahme des Übungsdienstes gewesen. Eine viel zu lange Zwangspause sei zu Ende gegangen und das wichtige Training an den Geräten konnte wieder starten. Doch nicht nur Positives gab es zu berichten.

### Einsätze und Einsatzbedingungen

Neben dem immer noch beherrschenden Thema Corona, schreibe der Bedarfs- und Entwicklungsplan der Freiwilligen Feuerwehr vor, dass bei zeitkritischen Einsätzen eine Mindestpersoneneinsatzstärke von Feuerwehrmännern und -frauen zu erreichen sei. Trotz der 71 aktiven Feuerwehrleute, sei dieses Ziel 2021 mehrfach verfehlt worden. Auch die erforderlichen acht Atemschutzträger pro Einsatz sowie die vorgegebene Ausrückzeit von vier Minuten konnten nicht immer gewährleistet werden. In der Folge musste nachbarschaftliche Hilfe der umliegenden Feuerwehren angefordert werden. Das Personalproblem werde die Feuerwehr und

die politischen Verantwortlichen noch stark beschäftigen, prophezeite Rolle.

Im Weiteren berichtete der Stadtbrandinspektor von einzelnen, herauszuhebenden Einsätzen. Da war beispielsweise der Zimmerbrand in einem Altenwohnheim, bei dem schnell interveniert werden konnte. Trotz der Bergung der Person und deren Abtransport in einem Rettungshubschrauber, sei diese jedoch verstorben. Für den Einsatz mussten überörtliche Löschkräfte angefordert und das gesamte Altenheim entraucht werden. Eine Evakuierung konnte jedoch verhindert werden. Auch wurde die Freiwillige Feuerwehr zu mehreren Sturmeinsätzen im März 2021 gerufen, zu einer Kollision zweier PKWs und im Dezember zu einer Rettung einer Person aus dem Main. Gerade die letztgenannte Rettungssituation sei ein schneller und intuitiv richtiger Einsatz gewesen, betonte Rolle. Hervorzuheben seien allerdings auch, dass 45 der insgesamt 82 Hilfeleistungen im tageskritischen Zeitraum geschehen seien. Dies sei eine Zeit, bei der die meisten freiwilligen Einsatzkräfte auf der Arbeit seien. Auch die Menge an Fehlalarmen mache Probleme. Insgesamt 64 Fehlalarme habe es im vergangenen Jahr gegeben, davon 39 im kritischen Tageszeitraum. Diese seien zumeist auf schlecht gewartete Brandmeldeanlagen zurückzuführen. Rolle äußerte die Idee einer Kostenerhöhung für jeden Fehlalarm.

### Nachwuchs

Das Wichtigste am Konstrukt Feuerwehr sei das Personal und an der Motivation für potenzielle Nachwuchskräfte mangle es derzeit. Die Hoffnung liegt auf der Jugendfeuerwehr, deren Mitglieder ab 17 Jahren in die Einsatzabteilung wechseln können. Mit einem „Blick voraus“, stellte Rolle die verschiedenen anstehenden

Projekte sowie Planungen vor. Als größter Posten ist hier der Neubau des Feuerwehrhauses zu nennen. Außerdem sollen verschiedene Fahrzeuge der Feuerwehr erneuert und die Satzung überarbeitet werden. Ein weiteres Projekt stellt die Kinderfeuerwehr dar. Diese Idee müsse eng mit der Stadt zusammen vorangetrieben werden, so Rolle, um die Kinder bereits so früh wie möglich zu erreichen.

Rolle Bericht schloss sich der des Interimsleiters der Jugendfeuerwehr, Kai Hardt, an. Er hatte den Posten im Dezember 2021 kommissarisch übernommen und beschrieb das vergangene Jahr als schwierig. Ausbildungen seien nur online möglich gewesen und viele weitere Aktivitäten hätten nicht stattfinden können. Durch Austritte seien am Ende gerade elf Mitglieder übriggeblieben. Deren Zahl habe sich durch Neueintritte mittlerweile wieder auf 18 erhöht, doch man suche händeringend nach weiteren Kindern und Jugendlichen zwischen zehn und 16 Jahren.

### Unterstützung zugesichert

Der Erste Stadtrat Kurt Linnert vertrat bei der Versammlung Bürgermeister Manfred Ockel. Ohne die Freiwilligen ginge vieles nicht, sprach Linnert zu den Feuerwehrleuten. Die Anforderungen an die Feuerwehr stiegen kontinuierlich, doch es sei immer schwerer, geeignetes Personal zu finden. Die Stadt sei sich ihrer Verantwortung bewusst und wolle zur Lösung der Personalprobleme beitragen. Ebenso erwähnte er die geplanten städtischen Projekte. Neben dem Umbau der Feuerwehrstation sprach er den Bau eines Kreisels, die Gewerberschließung im Taubengrund oder auch das geplante Facharztzentrum auf dem ehemaligen Enka-Gelände an. Alle genannten Maßnahmen funktionierten nicht

ohne den Einsatz der Freiwilligen Feuerwehr.

Ihm schloss sich der Stadtverordnetenvorsteher Frank Wiegand an, der der Feuerwehr im Namen der Stadtverordneten für ihren Einsatz dankte. Auch er sprach sich für eine städtische Unterstützung zur Lösung der Personalprobleme aus. „Eine Berufsfeuerwehr wäre eine Alternative, aber eine, die finanziell nicht umsetzbar ist.“ Kreisbrandinspektor Friedrich Schmidt dankten zunächst allen für ihren Einsatz. Hochgerechnet gebe es jeden zweiten Tag einen Einsatz, dies sei eine große Leistung. Und ohne leistungsfähige Feuerwehr, gebe es keine weiteren Baugenehmigungen in einer Stadt - diese Erfahrung habe Raunheim erst kürzlich machen müssen.

### Wahlen und Beförderungen

Nach den Reden folgten die Wahlen, Ehrungen und Beförderungen. Sven Schmidt wurde zum stellvertretenden Leiter gewählt. Zum Leiter der Jugendfeuerwehr wurde Kai Hardt ernannt. Als Angehörige des Feuerwehrausschusses wurde Fozyatou NTomann gewählt. Danach folgten zahlreiche Ehrungen und Beförderungen.

Die Vorsitzende des Vereins der Freiwilligen Feuerwehr, Tina Eisenberg, beschloss den Abend mit ihrem Bericht. Der 1888 gegründete Verein habe im vergangenen Jahr keine Veranstaltungen durchführen können außer der Mitgliederversammlung. In diesem Jahr habe es erstmals wieder ein Vatertagsfest gegeben. Für das Ende des Jahres sei eine Weihnachtsfeier geplant und im kommenden Jahr eine Reise in die Schwesterstadt Baugé en Anjou. Auch sei eine neue Satzung beschlossen worden, die kleinere Korrekturen beinhalte. (Text und Bilder ana)



Jede Menge Beförderungen standen in diesem Jahr bei der Kelsterbacher Freiwilligen Feuerwehr an. Links Stadtverordnetenvorsteher Frank Wiegand, rechts außen Erster Stadtrat Kurt Linnert.



Für ihr langjähriges Engagement bei der Freiwilligen Feuerwehr wurden ausgezeichnet: 2. v.l. Stephan Kaiser, Marcel Hufnagel, Friedrich Schmidt, Tina Eisenberg, Marcel Ehrlich, Kai Hardt, Thomas Fendler, Udo Wagner und Rainer Wilhelm.



Und auch der Feuerwehrverein ehrte seine langjährigen Mitglieder. Neben Marianne Metz, Michael Jansen und Rainer Wilhelm, die für ihre 40-jährige Mitgliedschaft geehrt wurden, bekam Günther Mück eine Auszeichnung für seine 50-jährige Mitgliedschaft im Verein der Freiwilligen Feuerwehr.

## Asphalt statt Pflaster auf den Fahrbahnen rund um den Sandhügelplatz

Weiträumige Umleitung für gesperrte Unterführung

Die Stadt Kelsterbach lässt Anfang August das Pflaster auf der Mörfelder Straße im Bereich des Sandhügelplatzes entfernen und gegen Asphalt austauschen. Miteinbezogen werden auch die Einmündungsbereiche der Martin-Luther-Straße, der Sandhügelstraße und der alten Mörfelder Straße. Die Maßnahme wird notwendig, weil das vor rund sechs Jahren eingebrachte Pflaster den hohen Belastungen durch den Verkehr nicht standgehalten hat, sich bereits nach relativ kurzer Zeit Fahrspuren gebildet und die Steine sich stark verschoben haben. Verschiedenen Versuchen, die Pflasterschäden punktuell zu beheben, war kein dauerhafter Erfolg beschieden. Deshalb wird nun statt des Pflasters ein besonders haltbarer Asphalt mit hellem Zuschlagsstoff eingebaut, um die einheitliche Farbgebung der Verkehrsflächen in der Stadtmitte weitgehend zu erhalten. Die Arbeiten sollen im Zeitraum von Montag, 1. August, bis Mittwoch, 10. August, erledigt werden. Bei guter Witterung wird die Maßnahme voraussichtlich bereits nach sechs Arbeitstagen beendet sein. Die Kosten betragen rund 100.000 Euro.

Im Zuge der Straßenbauarbeiten ist die Vollsperrung der Mörfelder Straße im Baubereich, die Unterführung eingeschlossen, notwendig. Es ist nicht möglich, auf dem Sandhügelplatz zu parken, die (Tegut-)Tiefgarage sowie das Parkdeck bleiben über die alte Mörfelder Straße erreichbar, weil das vor dieser Einfahrt liegende Pflaster nicht ausgetauscht wird.

Die offiziellen Umleitungsstrecken führen über Südliche Ringstraße und Frankfurter Straße in die nördlich der Bahnlinie gelegenen Teile der Stadt sowie über Südliche Ringstraße, Sudetenring und Bahnstraße zur alten Mörfelder Straße. (wö)

## Reparatur- und Erzählcafé - „Die Martinsschrauber“

Die Situation kennen viele: Man möchte den Mixer, die Gartenschere oder den Rucksack benutzen aber der geliebte Gegenstand ist defekt und nicht zu nutzen. Bitte nicht gleich wegwerfen, die Martinsschrauber versuchen ihre Lieblingsgeräte zu reparieren. Repariert werden alle Gegenstände die Sie zu uns bringen können. Die erforderliche Ersatzteile und Materialien müssen besorgt werden. Repariert wird kostenlos, über eine Spende freuen wir uns. Neben dem Reparieren war uns das soziale Miteinander immer wichtig. Deshalb wollen wir unser Erzählcafé wieder starten. Es gibt

ihnen Gelegenheit für Gespräche bei Kaffee und Kuchen während der Wartezeit.

**Das nächste Treffen findet am Freitag, 29. Juli 2022**, im Sälchen der St. Martinsgemeinde, Untergasse Nr. 2 (genau hinter der Kirche) in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr statt.

**Weitere Termine sind am 26. August und 30. September** Bei Änderung der Treffen informieren wir sie kurzfristig.

Sie finden die Martinsschrauber auch unter [www.St.Martin-Kelsterbach.de](http://www.St.Martin-Kelsterbach.de) Wir freuen uns auf ihre Reparaturen

Die Martinsschrauber

## Abfallabholung in der Woche vom 18. - 24. Juli 2022

**Sperrmüll:** Montag, 18. Juli, Bezirk 3

**Biomüll:** Montag, 18. Juli, Bezirk 1, Dienstag, 19. Juli, Bezirk 2, Mittwoch, 20. Juli, Bezirk 3, Donnerstag, 21. Juli, Bezirk 4

**Restmüll (vierwöchentliche Leerung):** Dienstag, 19. Juli, Bezirk 3, Mittwoch, 20. Juli, Bezirk 4

**Blaue Tonne:** Donnerstag, 21. Juli, Bezirk 3, Freitag, 22. Juli, Bezirk 4

**Gelbe Tonne:** Freitag, 22. Juli

**Restmüll: Müllsäcke (Farbe orange) für Restmüll, Fassungsvermögen rund 70 Liter, können beim Infopoint im Rathaus gegen eine Entsorgungsgebühr von 5 Euro gekauft werden. Andere Abfallsäcke für Restmüll werden vom Entsorgungsunternehmen FES/Frankfurt grundsätzlich nicht mitgenommen. Sperrmüll bitte rechtzeitig anmelden unter 0800 5892430.**

**Weitere Informationen** zum Thema Abfall finden sich auf der Homepage der Stadt Kelsterbach unter „Für Bürger (mehr)/Ordnung“.

Abfalltonnen bitte nur so weit füllen, dass sich der Deckel noch gut schließen lässt.

Auskünfte zum Thema Abfall erteilt die Frankfurter Entsorgungs- und Service GmbH, kurz FES, (Hotline) Infotelefon kostenfrei: 0800 5892 430, Servicezeiten: Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr, Freitag 8 bis 14 Uhr.

Der **Wertstoffhof** in der Straße „Am Südpark 4“ folgende Öffnungszeiten:

Montag:	8 bis 12 Uhr
Dienstag:	8 bis 12 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	14 bis 19.30 Uhr
Freitag:	9 bis 16 Uhr
Samstag:	9 bis 16 Uhr. (ana)

## Die Dozenten der Musikschule gaben ein Konzert

Wenn die Musikschule Kelsterbach zum Konzert einlädt, dann stehen normalerweise die Schülerinnen und Schüler im Mittelpunkt, und es geht darum zu zeigen, welche Fertigkeiten am Instrument bereits erlernt wurden. Das Konzert im Fritz-Treutel-Haus am vergangenen Freitag war insofern grundverschieden, weil diesmal die Schülerinnen und Schüler samt weiteren interessierten Musikliebhaberinnen und -liebhabern im Auditorium Platz nahmen und die Musiklehrerinnen und -lehrer ins Rampenlicht traten und für das Publikum aufspielten.

Der Hessensaal war gut gefüllt und bekam zunächst eine Gesangsdarbietung von Gunda Baumgärtner zu hören, die von Musikschulleiter Marc Fischer am Akkordeon begleitet wurde. Die Musiklehrerin ist ausgebildete Opernsängerin und unterrichtet an der Musikschule Kelsterbach klassischen Gesang, musikalische Früherziehung und musikalische Grundausbildung. Zu Gehör brachten Baumgärtner und Fischer zunächst das Lied „Domino“ von Louis Ferrari, dann „Schlösser, die im Monde liegen“ von Paul Lincke (vor allem bekannt als Komponist des Liedes „Berliner Luft“) und schließlich die Arie „Summertime“ aus

der Oper „Porgy and Bess“ von George Gershwin. Als nächstes rückte das Klavier in den Mittelpunkt, auf dem Jutta Jubé und Olga Vogl zusammen den „Grande Valse“ von Frédéric Chopin spielten. Olga Vogl unterrichtet seit 30 Jahren an der Musikschule Kelsterbach, Jutta Jubé ist eine ihrer ehemaligen Schülerinnen.

Anschließend begleitete Yuriy Sych am Piano die Sängerin Krista Ndoja, die den von Leonard Cohen komponierten Song „Hallelujah“ darbot – allerdings angelehnt an die Version der Popsängerin Alexandra Burke. Krista Ndoja studierte in Albanien Gesang, an der Musikschule unterrichtet sie Jazz- und Pop-Gesang, außerdem leitet sie den Schulchor der Integrierten Gesamtschule. Yuriy Sych stammt aus der Ukraine, er hat Klassisches Klavier und Jazz-Klavier studiert, das er nun auch unterrichtet. Mit dem Contrast Trio gewann er 2016 den Hessischen Jazzpreis.

Klavierspiel und Gesang boten auch Felicitas Baumann, Lina Hartmann und Rebecca Pitter dar. Gemeinsam brachten sie das Lied „In der Nacht“ von Robert Schumann zu Gehör. Baumann und Hartmann unterrichten musikalische Früherziehung, Letztgenannte leitet zudem den Kurs für

Erwachsene 50plus. Pitter unterrichtet Klavier und Trompete. Alle drei studieren zurzeit an der Wiesbadener Musikakademie.

Das Klavier war auch Bestandteil der nächsten Darbietung, Yuriy Sych begleitete Vakhtang Kharbava und dessen E-Gitarre. Zusammen interpretierten sie die Jazz-Stücke „Time remembred“ von Bill Evans und „Lucky southern“ von Keith Jarrett. Kharbava stammt aus Georgien, er hat klassische Klavier und Jazz-Gitarre studiert und unterrichtet Gitarre und E-Gitarre.

Statt Tasten rückte nun ein außergewöhnliches Streichinstrument in den Fokus, das Barockcello von Felicitas Weissert. Das Instrument unterscheidet sich vom herkömmlichen Violoncello durch einige Abweichungen in der Bauart, am augenfälligsten ist dabei das Fehlen des Stachels, weshalb der Musiker beziehungsweise die Musikerin das Barockcello mit den Beinen festhalten muss. Weissert spielte ein Ricercar, also ein Instrumentalstück für Cello Solo, das Domenico Gabrielli im 17. Jahrhundert komponiert hatte. Weissert hat bereits einen Bachelor-Abschluss im Fach Barockcello absolviert und arbeitet zurzeit an ihrem Master-Abschluss. An der Kelsterbacher Musikschule unterrichtet sie Cello.

Anschließend war erneut das Klavier beziehungsweise der Flügel das Instrument der Wahl. Tamara Spindel spielte zunächst Chopins „Regentropfen-Prélude“, gefolgt von der „Fantaisie-Impromptu Opus 66“ desselben Komponisten. Ihren Vortrag schloss sie ab mit Miniaturen aus Film- und Theater-Musik des georgischen Komponisten Giya Kancheli. Spindel stammt aus Georgien, sie besitzt internationale Bachelor- und Masterabschlüsse, ist Konzertpianistin und Korrepetitorin. An der Musikschule Kelsterbach unterrichtet sie Klavier.

Zum Abschluss des Konzertabends traten Hesam Jahedpeykani (E-Gitarre), Christoph Zimmer (Querflöte und Saxophon) und Dieter Arnold (Schlagzeug) auf die Bühne. Gemeinsam spielten sie die Stücke „Memphis underground“ von Herbie Mann sowie „Blue Bossa“ von Kenny Dorham. Beim zweiten Titel wurden die Drei verstärkt durch Yuriy Sych am Klavier. Jahedpeykani stammt aus Iran, er hat Jazz- und E-Gitarre studiert und unterrichtet Gitarre und E-Gitarre. Christoph Zimmer ist Musiklehrer für Saxophon und Klavier. Der Schlagzeuger Dieter Arnold ist seit 1990 an der Musikschule Kelsterbach tätig und gehört damit zu den dienstältesten Dozenten. (wö)



Das Publikum im gut besuchten Hessensaal lauschte zum Konzertauftritt den Darbietungen von Gunda Baumgärtner und Marc Fischer.



Krista Ndoja sang „Hallelujah“, Yuriy Sych begleitete am Piano.



Hesam Jahedpeykani, Christoph Zimmer, Dieter Arnold und Yuriy Sych (v.l.n.r.) spielten als Band.



Zum Abschluss traten alle Musikerinnen und Musiker des Abends vor ihr Publikum.

## Eine Bank auf der „Steinmauer“



Der Weg ist das Ziel - Steinmauerweg.

Versteckt in den Feldern des Unterdorfes und nur mit dem Fahrrad oder zu Fuß erreichbar, liegt eine verhältnismäßig kleine, aber doch recht bedeutende Fundstelle aus der Römerzeit. Zu erreichen ist die schön angelegte Ausgrabungsstätte über den idyllisch anmutenden Steinmauerweg. Diesen zirka 300 Meter langen Feldweg erreicht man am besten, wenn man von der Feldstraße aus kommend in den Dornbusch einbiegt und sich

dann nach ein paar Schritten links hält. Am Ziel angekommen, erwartet den geneigten Hobbyhistoriker oder auch Ruhesuchenden ein Kleinod inmitten von alten und neuen Bäumen, Sträuchern und Feldern.

Hier lädt nun seit neustem eine Bank zum Verweilen ein. Einmal auf der Bank Platz genommen, kann man von dort aus in aller Ruhe seinen Blick über die Ausgrabungsstätte, hin zur Kelsterbacher Terrasse und das in der Ferne liegende Unterdorf schweifen lassen.

Vor Ort informiert eine Schautafel über die historische und kulturelle Bedeutung und die Ausgrabung selbst. Die Ausgrabungsarbeiten erfolgten in den Jahren 2004/2005. Diese wurden, gefördert von der Stadt Kelsterbach, durch die Goethe-Universität Frankfurt und das Volkbildungswerk Kelsterbach durchgeführt. Die Funde dieser Ausgrabungsarbeiten können im Stadtmuseum Kelsterbach in der Marktstraße 11 bestaunt werden. Auch ist hierzu ein Buch mit dem Namen „Hirschskult in Kelsterbach“ erschienen. (Fotos/Text: Christian Schönstein)



Neu gestaltetes Mosaik.



Eine Bank zum Verweilen.



Freigelegter Brunnen.

## Angebote der Caritas / Mehrgenerationenhaus/Familienzentrum

Hallo aus dem Caritaszentrum, ab dem 18. Juli verabschieden wir uns zur Sommerpause. Es wird Zeit sich auszuruhen und zu Sonne tanken, damit wir ab September mit neuer Kraft für Euch da sind. Während der Sommerpause finden zwei Programm Punkte statt einmal Urlaub ohne Koffer und unser Nähworkshop. Wir würden uns freuen, Euch bei den Aktivitäten kennenzulernen. Wir wünschen schöne Sommerferien viel Sonne, Spaß und Erholung.

### Urlaub Ohne Koffer:

Das Ferienprogramm Urlaub ohne Koffer besteht aus abwechslungsreichen Tagesausflügen in unserer schönen Region.

Das Programm ist gedacht als gemeinsame Zeit für Eltern mit ihren Kindern, die sich keinen Urlaub leisten können.

Eine Anmeldung ist erforderlich, da die Plätze begrenzt sind.

**Termine** - Mehrere Termine im Zeitraum der hessischen Sommerferien

**Zeit** - Je nach Ausflug

**Ort** - Caritaszentrum Kelsterbach (Treffpunkt)

**Leitung** - Mitarbeiterinnen der Caritas und Ehrenamtliche

**Beitrag** - Kostenlos

**Anmeldung** - Erforderlich unter 069 20 000-442 oder caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de

### Nähworkshop für Kinder:

Wie wäre es mit einem Do-it-yourself-Projekt? Ein selbstentworfenes individuelles Oberteil für den Sommer. Genäht wird unter der Anleitung von Maßschneidermeisterin Frau Sakalli. Grundkenntnisse sind von Vorteil. für unserer Nähprojekte verwenden wir Stoffreste. Die Teilnehmer/-innen müssen nichts mitbringen. **Termin** - Samstag, 20.08.22

**Zeit** - 10:00 - 14:00

**Ort** - Gemeindezentrum St. Markus (EG)

**Leitung** - Maßschneidermeisterin Frau Sakalli, Sara Bouhouchi-Gouhar

**Beitrag** - 10 Euro

**Anmeldung** - Erforderlich

**Mehr Infos** - Bitte angeben, ob eine eigene Nähmaschine mitgebracht werden kann. 01520 9291 767 oder sara.bouhouchi-gouhar@cv-offenbach.de

### Bitte beachten Sie bei Texteinreichungen

Hervorhebungen wie unterstreichen, kursiv oder Großbuchstaben können bei Texten nicht übernommen werden.

## Aktuelles aus der Stadt- und Schulbibliothek

**Ausstellung „Postsowjetische Lebenswelten. Gesellschaft und Alltag nach dem Kommunismus“, bis Freitag, 22. Juli**  
Das Ende der Sowjetunion im Dezember 1991 ist Ausgangspunkt der Ausstellung der Bundesstiftung Aufarbeitung und der Internetplattform dekoder.org. Zu sehen während der regulären Öffnungszeiten.

**Cellokonzert am Montag, 18. Juli, 18 Uhr**

Die Schülerinnen und Schüler der Celloklasse von Musikschullehrerin Felicitas Weissert geben eine Kostprobe ihres Könnens.

**Flüsterstunde am Dienstag, 19. Juli, 17 Uhr**

Die „Flüsterstunde“ ist eine Stunde für Lesende, Ruhesuchende und Lernende. Jeden Dienstag von 17 Uhr bis 18 Uhr heißt es, beim Aufenthalt in der Bibliothek besondere Rücksicht zu üben und möglichst leise zu sein.

**Gaming-Zeiten am Mittwoch, 20. Juli, 16 Uhr bis 17.30 Uhr**

Immer mittwochs bietet die Bibliothek Gaming-Zeiten an. Kinder ab acht Jahren können in Kleingruppen mit maximal vier Teilnehmern pro Runde am riesigen Bildschirm mit der PS4 oder mit Nintendo Switch zocken. Teilnahme nur mit Anmeldung, Eintrittskarten gibt es jeweils eine Woche vor Termin.

**Kuchentag am Donnerstag, 21. Juli**

Der Besuch der Stadt- und Schulbibliothek ist an diesem Tag mit besonderen kulinarischen Genüssen verbunden, denn eine Elterngruppe der Bürgermeister-

Hardt-Schule wartet dort mit leckerem Kuchen auf.

**Offene Krabbelgruppe am Donnerstag, 21. Juli, 10 Uhr**  
Zum Spielen, Krabbeln, Lesen und Austauschen treffen sich Eltern mit ihren Kindern in der Bibliothek. Wer mitmachen möchte, wird gebeten, sich in der Bibliothek zu melden.

**Offene Kunstwerkstatt am Freitag, 22. Juli, 14.30 Uhr**  
Der letzte Termin vor den Schulferien, diesmal eine Außenaktion, bei der der Platz vor der Bibliothek kunterbunt gestaltet wird.

**Gaming Night (FSK 8) am Freitag, 22. Juli, von 18.30 Uhr bis 21.30 Uhr**

Für Kinder ab 8 Jahren packt die Bibliothek an diesem Abend ihre Konsolen aus und baut riesige Spiele auf. Die PCs laufen und die Kinder dürfen die Beebots programmieren. Es gibt Pizza und Getränke für den Hunger zwischendurch. Eintrittskarten für drei Euro sind in der Bibliothek erhältlich.

**Sommerpause vom 1. bis 12. August**

Während der Sommerpause hat die Bibliothek geschlossen. Weitere Informationen können unter [www.stadtbibliothek-kelsterbach.de](http://www.stadtbibliothek-kelsterbach.de) auf [www.facebook.com/BibliothekKelsterbach/](http://www.facebook.com/BibliothekKelsterbach/) oder auf [www.instagram.com/bibliothek\\_kelsterbach/](http://www.instagram.com/bibliothek_kelsterbach/) nachgelesen werden. Gerne können sich Interessierte auch vor Ort zu den regulären Öffnungszeiten, per Telefon 06107/773555 oder E-Mail an [stadtbibliothek@kelsterbach.de](mailto:stadtbibliothek@kelsterbach.de) informieren. (mb)

## Verspätungsflüge auf Höchststand

Die Fluglärmschutzbeauftragte, Regine Barth, stellte auf der 266. Sitzung der Fluglärmschutzkommission Frankfurt den Stand der Verspätungsflüge in der Nacht vor. Bis 0 Uhr sind nach dem Planfeststellungsbeschluss unter bestimmten Voraussetzungen noch Verspätungsflüge zulässig. Bei Starts muss dabei jeder einzelne Verspätungsflug zwischen 23-0 Uhr einzeln genehmigt werden. Sie muss dann erteilt werden, wenn der Verspätungsgrund nicht im Einflussbereich der Fluggesellschaft lag. Verspätungslandungen bis 0 Uhr sind ohne extra Genehmigung dann zulässig, wenn sich der Verspätungsgrund nicht bereits aus der Flugplangestaltung ergibt.

Aufgrund der seit Wochen bestehenden Abfertigungsprobleme an den Flughäfen (Personalmangel bei gleichzeitigem Nachfrageboom an Flugreisen) summieren sich die Verspätungsminuten der Umläufe soweit auf, dass zahlreiche Flüge in die Nachtzeit hineinrutschen. Betroffen sind sowohl die Zeitfenster von 22-23 Uhr als auch von 23-0 Uhr. Obwohl der Flugverkehr insgesamt noch deutlich hinter den Verkehrszahlen von 2019 zurück liegt, gab es im Mai und Juni 2022 sogar noch mehr Verspätungsstarts von 23-0 Uhr als im Jahr 2019. Ähnliches war bei Verspätungslandungen festzustellen, hier liegen die Zahlen seit April 2022 über dem Vor-Corona-Jahr 2019. Trotz verschiedener bereits ergriffener Maßnahmen der Luftverkehrswirtschaft und der Bundesregierung ist während der Sommerferien von hohen und ggf. sogar weiter steigenden Verspätungsquoten auszugehen. Das Hessische Verkehrsministerium überprüft die Einhaltung der bestehenden Nachtflugbeschränkungen engmaschig und sehr genau. Eine Aufweichung der bestehenden Nachtflugbeschränkungen zur Abwicklung des Mehrverkehrs in der Nacht lehnt das HMWEV ab.

Die Mitglieder der Fluglärmschutzkommission unterstützen diese Vorgehensweise und fordern, dass die Einhaltung des Nachtflugverbots weiter oberste Priorität haben muss. Der stellvertretende Vorsitzende und Bürgermeister von Nauheim, Jan Fischer, betonte, dass die nach dem Planfeststellungsbeschluss zulässigen Verspätungsflüge bis 0 Uhr schnellstmöglich wieder auf ein Minimum reduziert werden müssen, um relevante gesundheitliche Beeinträchtigungen zu verhindern. „Nicht nur Lufthansa,

auch andere Fluggesellschaften müssen auf die geänderte Ausgangssituation reagieren und ihre Flugpläne in der nächsten Flugplanperiode anpassen“, forderte Fischer.

Vorgelegt wurden Auswertungen zur zweiten Phase des Probetriebs des Segmented Approach, der am 21.2.2022 begann.

Eine Bedingung der Fluglärmschutzbeauftragten für eine Zustimmung zum Probetrieb für Landungen von 22-5 Uhr war, dass sich anhand der tatsächlich durchgeführten Art und Menge an gekurvten Anflügen keine Lärmauswirkungen ergeben, die über das im Lärmschutzbereich bereits unterstellte Maß hinausgehen. Es sollte also sichergestellt bleiben, dass die zusätzlichen Lärmbelastungen keine Werte erreichen dürfen, die im Sinne der Vorgaben der Bundesgesetze und Rechtsprechung als „unzumutbar“ gelten. Das HMWV hat im Rahmen seines Monitorings hierzu entsprechende Lärmberechnungen durchgeführt und festgestellt, dass trotz der außergewöhnlich hohen Menge an Ostbetriebsanteilen diese Bedingung bisher in beiden Betriebsrichtungen eingehalten wurde.

Der Probetrieb hat jedoch bisher nur deutlich geringere Nutzungsquoten gezeigt, als zuvor angenommen. Wesentliche Ursache hierfür ist die hohe Anzahl an (Verspätungs)Abflügen im Zeitfenster 22-23 Uhr. Unter diesen geänderten Bedingungen ist für die Anwendung des Segmented Approach eine Ausnahme genehmigung des BAF (Bundesaufsichtsamt für Flugsicherung) in Abstimmung mit der EASA (Europäische Agentur für Flugsicherheit) erforderlich, die von der DFS bereits beantragt wurde. Die Kommission bat um schnellstmögliche Klärung dieses offenen Punktes.

Weitere Sitzungsthemen waren unter anderem die aktuellen Sachstände zur PBN-Umstellung, zur Optimierung der Abflugroute Amtix kurz, zu den störenden neuartigen Fluggereuschen im Endanflug, zu Lärminderungszielen, die Auswirkungen der Sperrung des Luftraums aufgrund des Ukrainekriegs und die Fortschreibung des Lärmaktionsplanes am Flughafen Frankfurt. Detaillierte Informationen zu allen Beratungsthemen sind den Präsentationen auf der Internetseite [www.flk-frankfurt.de](http://www.flk-frankfurt.de) (linke Spalte unter Sitzungen) zu entnehmen. (flk)

Die Umfrage findet man auf [emobil-kreisgg.de/beteiligen](http://emobil-kreisgg.de/beteiligen). Wer der Mobilitätswerk GmbH weitere Hinweise zum Thema Elektromobilität und Sharing im Kreis Groß-Gerau mitgeben möchte,

kann das Kontaktformular auf der angegebenen Webseite nutzen. Die Ergebnisse der Beteiligung fließen in die Erarbeitung des Elektromobilitätskonzepts ein. (kvvg)

## Neuaufgabe des Sparkassen-Musikwettbewerbs startet im November

Der Musikwettbewerb der Sparkassen-Stiftung Groß-Gerau ist seit vielen Jahren eine Institution im Kreis. Nach einer pandemiebedingten Pause startet nun im November die Neuaufgabe. Zu diesem Zweck haben sich die Sparkassen-Stiftung sowie die Musikschulen im Kreis Groß-Gerau zusammengetan und dem Wettbewerb einen neuen Anstrich verpasst.

„Es war immer unser Anliegen, den musikalischen Nachwuchs im Kreis Groß-Gerau zu fördern“, berichtet Anette Neumann von der Stiftung der Sparkasse. Mit wechselnden Ausschreibungen wurden jährlich Chören, Bands, Ensembles und Solisten die Möglichkeit geboten, ihr Können unter Beweis zu stellen und einen der Förderpreise zu ergattern. Eigentlich sollte dann 2020 der Wettbewerb unter dem Motto „Musik macht Spaß“ neu aufgelegt werden. Nur dann kam die Pandemie. Diese Zeit nutzte die Stiftung, um gemeinsam mit den Leitungen der Musikschulen in Groß-Gerau, Kelsterbach und Rüsselsheim am Main das Konzept grundlegend zu überarbeiten und zu aktualisieren. Am 4. und 5. November 2022 wird nun also der Wettbewerb mit dem Titel „Der Kreis musiziert“ an den drei Standorten der Musikschulen ausgerichtet. Auch ein Konzert für die Preisträger ist bereits geplant: Am 27. November dürfen die Teilnehmenden auf der Bühne des Großen Hauses im Theater Rüsselsheim ihr Können zum Besten geben.

„Manchmal steckt in der Krise auch eine große Chance“, sagt Marc Fischer, Leiter der Musikschule Kelsterbach. „Wir haben dank der digitalen Möglichkeiten einen engen Kontakt zu allen Musikschulen im Kreis aufgebaut und konnten so die Bedürfnisse aller Schulen viel besser abbilden, als dies zuvor der Fall war.“ Noch dazu feiern viele der Musikschulen aktuell ihren 50. Geburtstag. Ein perfekter Anlass, um in diesen schwierigen Zeiten zu einer Wiederbelebung des kulturellen Lebens im Kreis beizutragen. Dank der Unterstützung der Musikschulen und der hinter

ihnen stehenden Kommunen konnte das nötige Know-how gebündelt werden, um den Wettbewerb auf neue Beine zu stellen. Neben einer Überarbeitung der Kategorien und Anforderungen war es den Musikschulen wichtig, den Wettbewerb auch im Kontext des wichtigsten deutschen Nachwuchswettbewerbs „Jugend musiziert“ zu betrachten. Er kann als Vorbereitung genutzt werden, aber auch die Lust auf mehr wecken und somit ein Motivator für junge Talente sein.

Die ausgewählten Wertungen wurden daher gezielt an die Ausschreibung des großen Bruders „Jugend musiziert“ angelehnt. Neben den Solo-Kategorien Klavier, Gitarre, Gesang und Schlagzeug gibt es mehrere Wertungen für Bands und Ensembles mit Blas- und Streichinstrumenten sowie in freier Besetzung.

„Es ist für uns alle eine Herzensangelegenheit, den vielen jungen Musikerinnen und Musikern im Kreis nach dieser langen Durststrecke ein neues Angebot machen zu können“, betont der Rüsselsheimer Musikschulleiter Florian Beyer. Es seien leider gerade die jungen Menschen, die in der Pandemie vernachlässigt oder übersehen wurden. „Und das, obwohl wir deutlich gespürt haben, dass Musik und Musikschulen in der Krise zu einem wichtigen Zufluchtsort, zu einer Insel im Alltag der Menschen geworden sind“, ergänzt Judith Portugall, Leiterin der Musikschule Groß-Gerau.

Der Wettbewerb richtet sich daher auch explizit an alle jungen Musiker im Kreis, egal, ob sie Unterricht an einer Musikschule oder bei einem Privatlehrer haben. Auch Autodidakten sind willkommen.

Die Sparkassen-Stiftung und die ausrichtenden Kommunen leisten mit dem Wettbewerb einen wichtigen Beitrag zur Förderung und Sicherung der kulturellen Bildung und des musikalischen Nachwuchses im Kreis Groß-Gerau und darüber hinaus. Anmeldungen sind ab sofort auf der Website der Sparkassen-Stiftung unter [www.kskgg.de/derkreismusiziert](http://www.kskgg.de/derkreismusiziert) möglich. (kvvg)

### Meldungen aus dem Kreis

## Online-Befragung zum Elektromobilitätskonzept für den Kreis Groß-Gerau

Der Kreis Groß-Gerau lässt aktuell durch die Mobilitätswerk GmbH aus Dresden ein kreisweites Elektromobilitätskonzept (EMK) erstellen. Das EMK dient als Grundlage und Strategie zum Ausbau der Elektromobilität. Es geht darin unter anderem um den bedarfsgerechten Aufbau und die sinnvolle räumliche Verteilung öffentlich und halböffentlich zugänglicher Ladeinfrastruktur im Kreisgebiet. Bürger/-innen aus dem Kreis Groß-Gerau, aber auch (Ein-)Pendler/-innen können sich jetzt an der Erstellung des Elektromobilitätskonzepts beteiligen. **Bis zum 14. August 2022 läuft dazu eine Online-**

**Befragung.** Darin können Standorte für öffentliche Ladeinfrastruktur und Sharing-Angebote vorgeschlagen werden. Bei den Wunschstandorten für Ladeinfrastruktur soll jeweils angegeben werden, warum, wie lange und wie häufig der eigene Pkw dort normalerweise steht. Bei den Wunschstandorten für Sharing-Angebote möchte das Fachbüro wissen, warum sich Car- oder Bikesharing aus Sicht der Teilnehmenden dort eignet und wer potenzielle Nutzer/-innen wären. Auch Kelsterbach ist durch einen speziell auf die Kommunen ausgerichteten Fragebogen in dieser Umfrage vertreten.

## Redaktionsschluss vorverlegungen

**KW 40 Tag der deutschen Einheit**

keine Vorverlegung

**KW 44 Allerheiligen**

keine Vorverlegung

**KW 51 Vorweihnachtswoche**

auf Dienstag, 20.12.22

jeweils 11.30 Uhr im Verlag

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Natur erleben und erforschen in Ober-Seemen



Erlebnisreiche Tage verbrachten zwei Grundschulklassen aus dem Kreis Groß-Gerau während des Projekts „Natur erleben und erforschen“ im Kinder- und Jugendferiendorf in Ober-Seemen. Foto: Kreisverwaltung

Bereits seit 21 Jahren veranstaltet die Kreisjugendförderung Groß-Gerau ein Angebot der ökologischen Bildung im Rahmen des Tages der Artenvielfalt für Grundschulklassen aus dem Kreis Groß-Gerau. In diesem Jahr nahmen mit viel Forschergeist zwei Klassen der Karl-Treutel-Schule Kelsterbach und der Pestalozzischule Raunheim am Projekt „Natur erleben und erforschen“ im kreiseigenen Kinder- und Jugendferiendorf in Ober-Seemen teil.

Begleitet wurden die Kinder und ihre Lehrer\*innen von zwei Betreuer\*innen der Kreisjugendförderung und zwei Naturpädagogen. Neben dem Rahmenprogramm mit dem Malen von Fledermausshirts, Lagerfeuer mit Stockbrot und Grillen, einer Wald- und Wiesenexpedition und naturpädagogischen Spielen stand die Beobachtung der Tier- und Pflanzenwelt auf dem Programm. Die jungen Naturforscher\*innen konnten rund 170 verschiedene Arten entdecken. Ein Höhepunkt war dabei die Beobachtung und Zählung der im Feriendorf ansässigen Zwergfledermäuse: 167 Fledermäuse wurden beim Ausflug gezählt. Ein weiterer Höhepunkt war die Beobachtung eines Biberbaus in der Nähe des Feriendorfs, aber auch der ein oder andere Spaziergang einer Spinne oder eines Käfers auf der Hand.

Die seit 2001 laufende Inventur der Artenvielfalt rund um das Feriendorf wurde fortgeführt. Gemeinsam mit den Biologen wurde die bestehende Liste, die inzwischen mehr als 650 Arten umfasst, um viele Neuentdeckungen erweitert. Weitere Informationen hierzu gibt es bei der Kreisjugendförderung Groß-Gerau, Tobias Trautmann, Telefon 06152 989-466, E-Mail jf@kreisgg.de. (kvvg)

## Mitradeln und Mut machen

### Selbsthilfebüro lädt zu Mitfahr-Aktion mit dem Rad ein

Am Donnerstag, 21. Juli, durchquert die MUT-TOUR den Kreis Groß-Gerau. Die MUT-TOUR ist ein Aktionsprogramm, bei dem Menschen mit und ohne Depressionserfahrung zusammenkommen, um sich für einen offenen Umgang mit dem Thema Depression stark zu machen. Jeden Sommer bewegen sich Hunderte Menschen durch Deutschland, um die Botschaft ins Land zu tragen: Depression ist eine ernstzunehmende Erkrankung.

Das Selbsthilfebüro Groß-Gerau lädt gemeinsam mit der MUT-TOUR zu einer Mitfahr-Aktion mit dem Fahrrad von Rüsselsheim nach Groß-Gerau ein. An den Marktplätzen in Rüsselsheim und Groß-Gerau gibt es auch für diejenigen, die nicht mit dem eigenen Rad mitfahren, jeweils kleine Aktionen - ein Besuch lohnt sich also auf jeden Fall.

Treffpunkt zum Mitradeln ist ab 13 Uhr am Rüsselsheimer Marktplatz. Dort können auch bunte Fahrradwimpel gestaltet und den Radlern\*innen zusammen mit einem ermutigenden Grußwort vom Rüsselsheimer Oberbürgermeister Udo Bausch auf den Weg gegeben werden. Das Bündnis gegen Depressionen informiert an einem Stand gemeinsam mit dem Selbsthilfebüro über Unterstützungsangebote und Selbsthilfegruppen in der Region. Die Mitfahraktion startet dann um 14.15 Uhr und wird von Aktiven des ADFC-Kreisverbands Groß-Gerau begleitet. Gegen 15.30 Uhr werden die Radler\*innen am Marktplatz in Groß-Gerau mit einem Willkommensgruß durch Bürgermeister Erhard Walther, einer Einladung zum Eis und einem Musikprogramm junger Bläser\*innen des Prälat-Diehl-Gymnasiums empfangen. Auch hier sind das Selbsthilfebüro und das Bündnis gegen Depressionen mit Informationen rund um Beratung und Selbsthilfe präsent und es gibt Gelegenheit zu zwanglosem und informativem Austausch.

Wer mehr erfahren möchte, kann sich an das Selbsthilfebüro Groß-Gerau wenden. Mit der Teilnahme an der Mitfahraktion entstehen keinerlei Kosten und eine Anmeldung ist nicht nötig. Kontakt: Selbsthilfebüro Groß-Gerau, Telefon 06152 989470, Mail selbsthilfe.gross-gerau@paritaet-projekte.org. (KV GG)

## Schreibworkshop für Jugendliche

### KVHS: Geschichten verfassen kann man lernen

Selbst erdachte Geschichten aufschreiben: für Jugendliche ein guter Weg, die eigenen Fähigkeiten zu erproben und weiterzuentwickeln. Umso mehr, wenn die Werke dann auch Leser finden. Wer das ausprobieren möchte oder sich Tipps zur Verbesserung der eigenen „Schreibe“ holen will, hat dazu jetzt eine neue Möglichkeit: Die Kreisvolkshochschule Groß-Gerau (KVHS) bietet im Ried einen speziellen Workshop für 14- bis 18-jährige an. Konzipiert wurde das Angebot mit dem Team der Buchmesse im Ried. Dort gibt es im Stockstädter Literaturwettbewerb schon seit 25 Jahren eine eigene Jugendkategorie,

um junge Talente zu fördern. Nicht jeder aber traut sich, mit einem ersten Werk an die Öffentlichkeit zu treten. Ist es gut genug geschrieben, taugt die Idee etwas, habe ich überhaupt eine Chance? Um Jugendliche bei der Entwicklung von Geschichten zu begleiten - vielleicht auch auf dem Weg zum Wettbewerb -, gibt es nun einen Workshop über vier Termine im Herbst.

In Rania Daoudi fand sich die ideale Leiterin: Die junge Autorin aus Rüsselsheim am Main hat selbst beim Wettbewerb in Stockstadt ihre ersten Erfolge erzielt und dann eine literarische Karriere gestartet. Nun gibt sie ihre Kenntnisse und Tipps weiter an andere Nachwuchsschriftsteller. Die Themen reichen vom Finden einer Idee über den Aufbau der Geschichte und die Gestaltung glaubwürdiger Personen bis zur Feinarbeit an Schilderungen und Dialogen.

Die Teilnehmer treffen sich an vier Samstagen jeweils von 10 bis 14 Uhr: am 24. September sowie 1., 8. und 15. Oktober. Ort des Workshops ist der Saal der Alten Hofreite in Stockstadt, Oberstraße 6. Als Gebühr fallen nur 20 Euro für alle Termine zusammen an, weil sich neben der Gemeinde Stockstadt auch Sponsoren engagieren: die Sparkassenstiftung Groß-Gerau und die Buchhandlung Bornhofen in Gernsheim. Nicole Kujat, Lehrerin am dortigen Gymnasium und selbst literarisch aktiv, hat am Konzept mitgewirkt.

Anmeldungen sind über die KVHS möglich, per E-Mail an info@kvhsgg.de, telefonisch unter 06152 1870-0 oder online über die Homepage www.kvhsgg.de/kultur.

Mit den Geschichten, die im Workshop entstehen, können sich die Teilnehmer\*innen dann auch gleich am Stockstädter Literaturwettbewerb beteiligen. Der Abgabeschluss für den Jugendwettbewerb wurde eigens so verschoben, dass er nach dem letzten Workshoptermin liegt. Die Themenstellung in diesem Jahr heißt „Himmel und Hölle“. (KV GG)

## Berufsberatung an der Abendschule

### Kreisvolkshochschule macht Zusatzangebot

Seit fast zwanzig Jahren bietet die Abendschule Groß-Gerau die Möglichkeit, Schulabschlüsse kostenlos nachzuholen. Menschen in unterschiedlichen Lebenssituationen können so die eigenen Chancen auf dem Arbeitsmarkt erheblich verbessern.

An zwei festen Tagen in der Woche wird das Angebot in der Abendschule (Prälat-Diehl-Schule) durch ein zusätzliches Angebot ergänzt. Vor Unterrichtsbeginn sind dann Krisztina Gaal von der Kreisvolkshochschule Groß-Gerau (KVHS) und Hannah-Sophie Rebmann vom Bildungszentrum Groß-Gerau des Internationalen Bund (IB) an einem „Info-Point“ anzutreffen. Dort können die Studierenden mit den beiden speziell geschulten Arbeits- und Qualifizierungsberaterinnen sprechen und Termine für eine individuelle Einzelberatung vereinbaren.

„Aufgrund der zahlreichen positiven Rückmeldungen und Erfolge hat dieses Gemeinschaftsprojekt der Berufsberatung an der Abendschule einen festen Platz bekommen“, bedankte sich nun Christiane Gast, stellvertretende Schulleiterin der Abendschule Darmstadt und Leiterin der Außenstelle Groß-Gerau.

Bei der jüngsten Strategiegruppensitzung des Hessencampus Groß-Gerau/Rüsselsheim, dem unter anderem die Abendschule und die KVHS angehören, war die Arbeits- und Qualifizierungsberatung ein zentrales Thema. „Dass die Kreisvolkshochschule neben ihrem Kursprogramm auch Beratungen anbietet, ist vielen Leuten nicht bekannt. Deshalb gehen wir mit unserem Angebot bewusst dorthin, wo Beratungssuchende sind“, bekräftigte KVHS-Leiter Dr. Stefan Hebenstreit die Beteiligung des kommunalen Weiterbildungsdienstleisters an dem gemeinsamen Projekt.

Von der Möglichkeit, kompetente Beratung zu bekommen, machen zahlreiche Studierende Gebrauch. In vertraulichen Einzelgesprächen gehen die Arbeits- und Qualifizierungsberaterinnen Gaal und Rebmann gezielt auf die berufliche und persönliche Situation der jeweiligen Studierenden ein. Für letztere ist die Unterstützung bei der beruflichen Orientierung kostenlos. Einige Studierende nehmen auch mehrere Beratungstermine wahr und lassen sich zum Beispiel im Bewerbungsprozess begleiten. Wenn die Bewerbungen dann erfolgreich verlaufen, und ein Praktikums- oder Ausbildungsplatz gefunden werden konnte, ist das auch ein Erfolg der Arbeits- und Qualifizierungsberatung.

## Aus der Arbeit der Polizei

### Metalldiebe plündern Großbaustelle

Eine Großbaustelle für ein Hotel „Am Südpark“ geriet in der Nacht zum vergangenen Dienstag ins Visier von Metalldieben. Die Täter richteten an den bereits getätigten Installationen einen immensen Schaden an und entwendeten etwa 1400 Meter Kupferkabel. Der Schaden ist für die Ermittler derzeit noch schwer einschätzbar, dürfte aber insgesamt deutlich über 100.000 Euro liegen.

Zum Abtransport der Beute dürften die Kriminellen ein geeignetes Transportfahrzeug, möglicherweise einen Lastwagen, genutzt haben. Wer in diesem Zusammenhang verdächtige Beobachtungen gemacht hat oder sachdienliche Hinweise geben kann, wird gebeten, sich bei der Kriminalpolizei in Rüsselsheim (Kommissariat 21/22) unter Telefon 06142 6960 zu melden. (ots)

## Bitte beachten Sie bei Texteinreichungen

Hervorhebungen wie unterstreichen, kursiv oder Großbuchstaben können bei Texten nicht übernommen werden.

## Politische Themen

### Richtlinien für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen
- Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbriefe, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.

Wahlaussagen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.

Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben. **6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminankündigungen abgedruckt.**

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## SPD lädt zum Grillen ein



Am morgigen Samstag, dem 16. Juli, laden die Kelsterbacher Sozialdemokraten zur Wiederauflage ihres beliebten Grillfests ein. Mit einem malerischen Mainblick, dürfen es sich die Gäste und Mitglieder bei den üblichen Köstlichkeiten gut gehen lassen. Ab 16 Uhr steht das Service-Team vom Vorstand mit vereinten Kräften zu Diensten, um Versorgungsengpässe auszuschließen. Verortet wird das Fest gewohntermaßen auf der Wiese in Höhe „Grüner Baum“. Der SPD-Ortsverein freut sich auf guten Besuch, die fleißigen Vorbereitungen und das Wetter sollten dieses Ansinnen stützen.

## Sportnachrichten

### Viktoria Kelsterbach

#### Gelungener Auftakt für die neue JSG/B-Jugend

#### JSG Kelsterbach - SV Nauheim 6:0 (1:0)

Im dritten Jahr in Folge haben sich der 1. FC Viktoria und der BSC Kelsterbach darauf verständigt in den beiden obersten Jahrgängen mit einer Jugendspielgemeinschaft an den Start zu gehen. Die B-Jugend wird in der kommenden Saison von Frank Börner als Cheftrainer betreut. Diese neu zusammengewürfelte Mannschaft feierte am vergangenen Freitag einen gelungenen Einstand im Testspiel gegen den SV Nauheim. Albias Zymberi brachte die Gastgeber mit einem Traumfreistoß in den Winkel in Front (13.). Diese Führung hatte dann auch bis zur Pause bestand. Nach dem Seitenwechsel drehten die Untermainer dann noch einmal richtig auf und erzielten noch fünf weitere Treffer. Younes Kaddouri mit einem Doppelpack (44./49.) und der eingewechselte Hasan Caprak (67.) stellten auf 4:0, ehe kurz darauf auch Albias sein zweites Tor erzielte (69.). Der Schlusspunkt war Mustafa Altioik mit dem 6:0 in der Nachspielzeit vorbehalten.

Trainer Frank Börner freute sich über den starken Auftritt seiner Mannschaft und lobte insbesondere seine Abwehrkette bestehend aus David Rolle, Salim Kalboussi, Batur Isbas und Yaacoub Ouchan: „Sie waren immer einen Schritt schneller als ihre Gegenspieler.“

**Aufstellung:** Dorat Zenelaj, Amaan Ali - David Rolle, Abdullah Baz, Salim Kalboussi, Albias Zymberi (2), Zakaria Ouchan, Batur Isbas, Mouad Boudrahim, Younes Kaddouri (2), Mustafa Altioik (1), Mert Osman, Yaacoub Ouchan, Din Mehmedovic, Hasan Caprak (1), Kerem Koc

## Saisonabschluss der TTC-Jugend

Seit vielen Jahren ist es beim TTC 1948 Kelsterbach üblich kurz vor den Ferien einen Ausflug mit den Kindern und Jugendlichen zu unternehmen. Dieses Mal ging der Ausflug nach Mörfelden-Walldorf in den Trampolinpark Jump'N Fly. Der neue Jugendleiter Lucas Steinmetz, welcher von der ehemaligen Jugendleiterin Marion Bauer unterstützt wurde, betreute die teilnehmenden „Hüpfer“. Zwei Stunden lang wurde sich auf vielfältigen Trampolinen ausgepowert. Dazu musste der TTC-Nachwuchs seine Schuhe gegen vom Veranstalter gestellte Socken mit rutschfester Sohle tauschen. Zum Schluss gab es noch Hamburger mit Pommes, oder Pizza und Apfelsaftschorle. Wie man auf dem Foto sehen kann, hatten alle viel Spaß. Am Dienstag, dem 19.07.22 findet das letzte Training vor den Ferien statt. Der TTC wünscht allen einen schönen und erholsamen Urlaub. Das nächste Training findet dann wieder am 23.08.22 statt (5. Schulferienwoche). Für die Erwachsenen findet am Samstag, dem 16.06.22 eine Grillfeier am Hinkelstein statt. Beginn ist um 17:00 Uhr.



## Umbauarbeiten bei den Schützen

Schützengilde Kelsterbach: Die Schießanlage im Schloßweg wird ab dem 18.7.2022 bis auf Weiteres wegen Einbauarbeiten einer neuen Lüftungsanlage geschlossen. Weiterhin stehen in den Räumlichkeiten Umbau- und Renovierungsmaßnahmen an. Die voraussichtliche Dauer der Ausführung wird auf drei bis 4 Monate angesetzt. Nach der Fertigstellung werden die Mitglieder der Schützengilde zeitnahe informiert. Termine für die Arbeitsdienste im Zuge der Renovierung erfolgen kurzzeitig. Am Kerbeumzug, 4. September 2022, nimmt der Verein mit einem Fahrzeug teil. Der Vorstand bittet um eine rege Beteiligung der Schützinnen und Schützen.

## Notfalldienste

### 15. bis 22. Juli 2022

(Alle Angaben ohne Gewähr) (wö)

#### Notrufe

**Polizei: 110 - Feuerwehr: 112 - Rettungsdienst / Notarzt: 112 - Krankentransport: 19 222 - Giftnotruf: 06131 / 19 240 - Kreiskrankenhaus Groß-Gerau, Wilhelm-Seipp-Str. 3, 64521 Groß-Gerau, 06152 / 98 60, [www.kreisklinik-gg.de](http://www.kreisklinik-gg.de) - GPR-Klinikum Rüsselsheim, August-Bebel-Str. 59, 65428 Rüsselsheim, 06142 / 880, [www.gp-ruesselsheim.de](http://www.gp-ruesselsheim.de) - Klinikum Frankfurt-Höchst, Gotenstr. 6-8, 65929 Frankfurt, 069 / 31 060 [www.klinikumfrankfurt.de](http://www.klinikumfrankfurt.de) - Universitätskliniken Frankfurt, Theodor-Stern-Kai 7, 60590 Frankfurt, 069 / 6301 0, [www.kgu.de](http://www.kgu.de)**

#### Ärzte

**Ärztliche Versorgung außerhalb der Sprechzeiten:**  
**Telefon 116 117 (bundesweit, Anruf kostenlos)**  
**Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, August-Bebel-Straße 59, 65428 Rüsselsheim**  
**Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 bis 7 Uhr**  
**Mittwoch, Freitag 14 bis 7 Uhr**  
**Samstag, Sonntag 7 bis 7 Uhr durchgehend.**  
**Freitag, 15. Juli:** Dr. Selemo, Jahnstraße 7, Telefon 4598  
**Samstag, 16. Juli:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“  
**Sonntag, 17. Juli:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“  
**Montag, 18. Juli:** Dr. Ritz, Wiechertstraße 1, Telefon 61001  
**Dienstag, 19. Juli:** Dr. Sprenger, Wiechertstraße 1, Telefon 61001  
**Mittwoch, 20. Juli:** Dr. Kleineidam, Gartenstraße 11-13, Telefon 90900  
**Donnerstag, 21. Juli:** Dr. Matijevic, Waldstraße 124a, Telefon 5477  
**Freitag, 22. Juli:** Dr. Warlich, Mörfelder Straße 73, Telefon 990519

## Apotheken

Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich. Sie beginnt um 8.30 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.30 Uhr. Zusätzlich zu den genannten Apotheken sind die Flughafen-Apotheken der Metropolitan Pharmacy Frankfurt geöffnet zu folgenden Zeiten:

Terminal 1/B Ebene 2 (Shopping Boulevard): 6.30 - 21.00 Uhr

Terminal 2 Ebene 3 (Shopping Plaza): 7.00 - 21.00 Uhr

THE SQUAIRE Ebene 3 West: 7.00 - 21.00 Uhr

Die Öffnungszeiten gelten täglich, auch an Sonn- und Feiertagen.

#### Freitag, 15. Juli 2022

Stadt-Apotheke, Martin-Luther-Straße 3, Kelsterbach, Telefon 06107 / 2212

#### Samstag, 16. Juli 2022

Liebig-Apotheke, Liebigstraße 2, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 95560

#### Sonntag, 17. Juli 2022

Löwen-Apotheke, Am Löwenplatz 15, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 61626

#### Montag, 18. Juli 2022

Michaelis-Apotheke, Feuerbachstraße 18, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 53660

#### Dienstag, 19. Juli 2022

Ring-Apotheke, Im Stadtzentrum, Raunheim, Telefon 06142 / 42244

#### Mittwoch, 20. Juli 2022

Rosen-Apotheke, Haßlocher Straße 34, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 62381

#### Donnerstag, 21. Juli 2022

Schäfers-Apotheke, Grabenstraße 19, Flörsheim, Telefon 06145 / 7678

#### Freitag, 22. Juli 2022

Smart-Apotheke, Alzeyer Straße 11, 65428 Rüsselsheim, T. 06142 / 4970030

## Zahnärzte

**Die zahnärztliche Notfallversorgung ist unter der Telefonnummer 01805 60 70 11 zu erfahren. Die Ansage erfolgt tag- und zeitgenau und ist kostenpflichtig, und zwar 14 Cent die Minute aus dem deutschen Festnetz und maximal 42 Cent die Minute über Mobilfunk.**

## Beratungen / Treffs

#### Bürger-Telefon für die Sindlinger Kläranlage

Telefon 069 / 212 325 96

#### Alkohol- und Medikamentenprobleme

Kreuzbund Fachverband der Caritas, Treff montags ab 19 Uhr in Raunheim, Telefon 06142 / 21 563 und 0177 320 18 04

**Familienzentrum / Mehrgenerationenhaus des Caritasverbandes** im Kath. Gemeindezentrum Walldorfer Straße 2 B, Telefon 069 20 000-440, E-Mail [caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de](mailto:caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de), Mo bis Do 08:00 bis 16:00 Uhr, Fr 08:00 bis 14:30 Uhr

#### Pro familia

Rüsselsheim, Lahnstr. 30, Tel. 06142 / 12142, telefonisch erreichbar montags und donnerstags 14.30-17.00 Uhr, dienstags und mittwochs 9.00-12.00 Uhr und 14.30-17.00 Uhr, freitags 16.00-17.00 Uhr. Medizinische Sprechstunde donnerstags 14.30-17.00 Uhr, Familienrechtliche Sprechstunde freitags von 16.00-17.00 Uhr, E-Mail [ruesselsheim@profamilia.de](mailto:ruesselsheim@profamilia.de)

#### Verbraucherberatung

Rüsselsheim, Marktstr. 29, Tel. 06142 / 63268, montags bis donnerstags 10-16 Uhr, freitags 10-15 Uhr. Service-Telefon 069 97 20 10-900 (14 Cent / Minute).

#### Wohnungsanpassungsberatung

(WABe) des Kreises Groß-Gerau für ältere und behinderte Menschen, Tel. 06151 / 1014859, Kontakt in Kelsterbach: Koordinationsstelle für Altenhilfe, Telefon 06107 / 773 315.

#### Schuldnerberatung

für den Kreis Groß-Gerau, Marktstraße 29, 65428 Rüsselsheim, Telefon 06142-63268.

**VdK**, bis auf weiteres in Rüsselsheim oder Groß-Gerau.

#### Elterntelefon

Telefon 0800 / 1110550, montags, mittwochs und freitags 9-11 Uhr, dienstags und donnerstags 17-19 Uhr

#### Feuerwehr Kelsterbach

Langer Kornweg 15, Telefon 06107 / 2388

#### Finanzamt Groß-Gerau

Europaring 11-13, 64521 Groß-Gerau, Telefon 06152 / 17001

#### Fluglärm-Infocenter

Telefon 0800 / 234 5679 (Fluglärm-Beschwerde-Hotline, Anruf ist kostenlos)

#### Frauenhäuser

Frauenhaus Groß-Gerau, Tel. 06152 / 80000  
Rüsselsheim, Wildwasser-Beratungsstelle für sexuell missbrauchte Frauen und Mädchen, Darmstädter Str. 101, Tel. 06142 / 965760, Fax 965761, E-Mail: [info@wildwasser.de](mailto:info@wildwasser.de)

#### Hebammen

Claudia Heinz, Kelsterbach, Telefon 06107 / 696 6838, mobil 0176 / 244 651 76, Mail: [claudia.heinz.hebamme@outlook.de](mailto:claudia.heinz.hebamme@outlook.de)  
Helene Schwarz, Kelsterbach, mobil 0162 / 212 6001, E-Mail: [helene-schwarz-hebamme@web.de](mailto:helene-schwarz-hebamme@web.de)

#### Infotelefon bei Notfällen in Industriebetrieben

Stadt Frankfurt am Main Telefon 069 / 212-70001,

für den Landkreis Groß-Gerau Tel. 06152 / 989-898

#### Jugendamt Kreis Groß-Gerau

zurzeit keine Sprechstunden im Altenwohnheim Moselstraße 26, Tel. Groß-Gerau 06152 / 989-502, Geschäftsstelle Jugendamt

#### Jobcenter Rüsselsheim

Eisenstraße 40, 65428 Rüsselsheim, Telefon 06142 / 177660

#### Kleeblatt, Verein für Nachbarschaftshilfe

Christa Schmidt, Pfarrgasse 6, Telefon 301 4902 oder E-Mail: [kleeblatt-kelsterbach@t-online.de](mailto:kleeblatt-kelsterbach@t-online.de), Öffnungszeiten: Dienstag 9 bis 12.30 Uhr und Donnerstag 14 bis 17.30 Uhr

#### Kleiderkammer

des DRK in der Waldstraße 110, Öffnungszeiten: 1. und 3. Mittwoch des Monats, 10-11:30 Uhr, Annahmen und Ausgabe;

2. und 4. Donnerstag des Monats, 17-18 Uhr, Annahme

#### Lärm-Bürger-Telefon für den Industriepark Höchst

Tel. 069 / 305-4000

## Ortsgericht

Der Ortsgerichtsvorsteher Jörg Ritzkowsky, Rathaus, 2. Stock, Zimmer 211, Telefon 06107 / 773-242, und sein Stellvertreter Rüdiger Werdt,

Telefon 06107 / 773-286 bieten Sprechstunden nach vorheriger Terminvereinbarung an.

#### Polizeistation Kelsterbach

Mörfelder Straße 33 (Rathaus-Neubau), Telefon 06107 / 7198-0, Fax 06107 / 719816

#### Post-Filiale Kelsterbach

Waldstraße 10, Inhaber Koc GbR, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 6 bis 18 Uhr, Samstag 6 bis 14 Uhr, Telefon 06107 / 9856905

#### Radverkehrsbeauftragter (ehrenamtlich)

Roland Rücker, Telefon 0160 / 99871567

E-Mail [radverkehrsbeauftragter-kelsterbach@web.de](mailto:radverkehrsbeauftragter-kelsterbach@web.de)

#### Rentenberatung der Stadt Kelsterbach

Stephan Ludwig, Mörfelder Straße 33 (Rathaus-Altbau), Zimmer 1, Telefon 06107 / 773 230, Sprechstunden Montag bis Donnerstag zu den üblichen Sprechzeiten, freitags keine Sprechstunde.

## Stadtverwaltung

Telefon 06107 / 773-1 (verbindet mit allen Dienststellen)

#### Stadtfeger

Bei Verunreinigungen im Stadtgebiet: Telefon 0160 703 4343

#### Schiedsman

Der Schiedsman der Stadt Kelsterbach, Jörg Ritzkowsky, Rathaus-Altbau, 2. Stock, Zimmer 211, Telefon 06107 / 773-242, bietet Sprechstunden nach vorheriger Terminvereinbarung an.

#### Stadt- und Schulbibliothek

Am Mittelfeld 15, Telefon 06107 / 773-555, Öffnungszeiten: Dienstag, Mittwoch, Freitag 14 bis 18 Uhr, Donnerstag 9.30 bis 12.30 Uhr und 14 bis 19 Uhr.

#### Sport- und Wellnessbad Kelsterbach

Kirschenallee 52-54, Telefon 06107 / 30890, E-Mail [info@sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de](mailto:info@sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de), Website [www.sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de](http://www.sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de)

## Versorgungsbetrieb (Stadtwerke Kelsterbach)

#### Störungsstelle Trinkwasser, Stadtwerke Kelsterbach

über Polizeistation Kelsterbach, Telefon 06107 / 71980

**Störungsstelle Gas**, Firma Mainova (24 Std. täglich), Telefon 069 / 21388110

**Störungsstelle Strom**, Firma Süwag Niederlassung MKW, Frankfurt-Höchst (24 Std. täglich), Tel. 0800 / 7962787

## Tierarzt

#### Kleintierpraxis Oliver Schumm

Waldstraße 56, Telefon 62875, Notfallnummer 0163 / 6545100

#### Mobile Tierärztin

Sabrina Rehberger, Stegstraße 8, Hausbesuche, Termine nach Vereinbarung, Telefon 0177 / 4674532, [www.mobile-tieraerztin-kelsterbach.de](http://www.mobile-tieraerztin-kelsterbach.de).

## Tierheim Rüsselsheim

Stockstraße 60, Telefon 06142 / 31212, E-Mail [info@tierheim-ruesselsheim.de](mailto:info@tierheim-ruesselsheim.de), Öffnungszeiten dienstags, mittwochs und freitags 15-17 Uhr, samstags 11-17 Uhr, sonntags 11-13 Uhr, an Feiertagen geschlossen.

## Tierschutzverein Rüsselsheim Notruf

Telefon 0170 / 5853885

## Tierschutzverein Kelsterbach

Judith Wagner, Burgstraße 5, Telefon 06107 / 1501 oder 0174 39065 24, [info@tierschutz-kelsterbach.de](mailto:info@tierschutz-kelsterbach.de) oder [www.tierschutz-kelsterbach.de](http://www.tierschutz-kelsterbach.de)

## Tierklinik Hofheim

Katharina-Kemmler-Str. 7, 65719 Hofheim, Telefon 06192 / 290290

## Wertstoffhof-Öffnungszeiten

Der Wertstoffhof „Am Südpark 4“ hat folgende Öffnungszeiten: Montag 8 bis 12 Uhr, Dienstag 8 bis 12 Uhr, Mittwoch geschlossen, Donnerstag 14 bis 19.30 Uhr, Freitag 9 bis 16 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr.

## Evang. Friedensgemeinde Kelsterbach

Pfarramt: Saalburgstr. 30, Tel. 9810046

Gemeindebüro: Brandenburger Weg 7, Tel. 4183

#### Sonntag 17.07.

10.30 Uhr Gottesdienst (Prädikantin Kügler-Schüssler)

Kirchendienst: Herr Hiss

Kollekte: für die Einzelfallhilfen der regionalen Diakonischen Werke

#### Montag 18.07.

19.00 Uhr Treffen der Theatergruppe

#### Mittwoch 20.07.

15.00 Uhr Treffen der Evangelischen Frauen

#### Sonntag 24.07.

10.30 Uhr Gottesdienst (Pfr.i.R. Reike)

Der Link zur Onlineteilnahme an den Gottesdiensten befindet sich auf der Homepage [friedensgemeinde-kelsterbach.online](http://friedensgemeinde-kelsterbach.online).

Das Gemeindebüro ist diese Woche geschlossen.

## Evangelische Christuskirchengemeinde

Gemeindebüro: Tel. 82 66, Fax 63 01 36

Albert-Schweitzer-Straße 30

#### Sonntag, 17. Juli 2022

10:00 Uhr Familiengottesdienst mit anschließendem Sommerfest in der Christuskirche mit Pfarrer Nico Kopf

Kollekte: #16 Einzelfallhilfe Diakonie Hessen

Dienst/Lesung: KiGo-Team

Organistin: Haeun Yoon

**Mittwoch, 20. Juli 2022**

15:00 Uhr Treffen der Frauenhilfe im Gemeindehaus

**Donnerstag, 21. Juli 2022**

19:00 Uhr Kirchenchorprobe im Gemeindehaus

**Sonntag, 24. Juli 2022**

9:30 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche mit Taufe von Lia Rollwagen mit Pfarrer Nico Kopf

Kollekte: eigene Gemeinde

Dienst/Lesung: Jana Capak

Organist: Seungjin Bae

Telefon: Gemeindebüro 06107- 8266 / Pfarrer Nico Kopf 06107-4573

E-Mail: Christuskirchengemeinde.kelsterbach@ekhn.de

Homepage: www.christuskirche-kelsterbach.de

**Ev.-Luth. St. Martinsgemeinde Kelsterbach**

Pfarramt/Gemeindebüro, Pfarrgasse 5, Tel. 23 59

**Gottesdienste und Veranstaltungen**

Das Tragen der Maske wird empfohlen.

Wir nehmen teil an der Aktion der Kirchen: Läuten für den Frieden. Täglich um 12.00 Uhr läutet unsere Salvatorglocke drei Minuten lang.

Wir laden Sie ein, während dieser Zeit einzustimmen in das Gebet für Frieden in der Ukraine.

**Samstag, 16.07.22**

15.00 Uhr Nussbaumfest im Pfarrhof

zu Besuch Bauchredner „Markus Wissel“

und Chor der Bürgermeister-Hardt-Schule

**Sonntag, 17.07.22 - 5. So. nach Trinitatis**

10.00 Uhr Gem. Familiengottesdienst in der Christuskirche

mit Pfarrerin Helen Lee und Pfarrer Nico Kopf

Kollekte für die Einzelfallhilfen der Regionalen

Diakonie (Diakonie Hessen)

12.00 Uhr Gottesdienste der URI-Gemeinde

in der St. Martinskirche, Sälchen und Haus Feste Burg

**Dienstag, 19.07.22**

11.00 Uhr Seniorengottesdienst im Haus Weingarten

mit Pfarrerin Helen Lee

**Mittwoch 20.07.22**

20.00 Uhr Bibelgesprächskreis

**Sonntag, 24.07.22 - 6. So. nach Trinitatis**

10.30 Uhr Gottesdienst

mit Pfarrerin Helen Lee

Kollekte für die eigene Gemeinde

Kirchendienst: B. Voitmann, U. Ritz-Müller

Lesung: P. Nething

**Wiederkehrende Termine:**

Die Übungsstunde des Ev. Posaunenchores findet montags um 20.00 Uhr im Sälchen in der Untergasse 2, direkt hinter der Kirche statt.

**Gemeindebüro:**

Sprechzeiten: dienstags und donnerstags von 10:00 - 13:00 Uhr

Tel: 06107-2359 / E-Mail: St.Martinsgemeinde.Kelsterbach@ekhn.de

In seelsorgerlichen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an Pfarrerin Helen Lee

unter Tel.: 06107-981971 oder Mobil: 0175-2846 067, E-Mail: helen.lee@ekhn.de

**Ev.-Freikirchliche „Petrusgemeinde“**

Gemeindezentrum: Kleiner Kornweg 7

Gemeindebüro:

Waldstr. 99, Tel. 06107/64533, Fax 06107/991297

**WICHTIG: Ab sofort ist das Tragen von Masken in unseren Räumen nicht mehr obligatorisch, sondern bleibt der Entscheidung jedes Einzelnen überlassen.**Alle Vor-Ort-Veranstaltungen der Petrusgemeinde finden unter Beachtung der gängigen **Hygieneregeln** statt. Ein aktueller,negativer Test ist zur Teilnahme **NICHT** erforderlich! Bitte informieren Sie sich über eventuelle Änderungen auf unserer Homepage **www.petrusgemeinde.de**.Eine Voranmeldung zu Veranstaltungen per Email o.Ä. ist **NICHT** mehr notwendig.**Freitags:** 18:30 TeenkreisAuch beim Treffen der Teens **bitten** wir um das Einhalten der gängigen **Hygieneregeln**.**Sonntags:** 10:00 Gottesdienst

Unser Sonntagsgottesdienst findet vor Ort statt.

Den Gottesdienst können Sie auch live im eigenen **Wohnzimmer** schauen: auf **Youtube**, um 10 Uhr auf unserem Kanal „Petrusgemeinde Kelsterbach“. Wenn Sie den Kanal abonnieren und die Glocke aktivieren, erhalten Sie eine Benachrichtigung, wenn ein Stream oder ein neues Video online sind.Parallel um **10:00 Kindergottesdienst**

Vor Ort in der Petrusgemeinde. n17:00 Jugendgottesdienst

Auch beim Treffen der Jugendlichen **bitten** wir um das Einhalten der gängigen **Hygieneregeln**.Weitere und aktuelle Informationen unter **www.petrusgemeinde.de****Kath. Kirchengemeinde Kelsterbach**

Pfarrbüro: Walldorfer Straße 2c, Tel. 3050

**St. Markuskirche**

(Walldorfer Straße 2c)

**Freitag, 15.07.2022 - Hl. Bonaventura -**

18.00 Uhr Hl. Messe im Gedenken an verstorbene Teresita Diana, Wenzel Koubek, Grete Bach, Katharina u. Josef Moosbauer

**Samstag, 16.07.2022 - 16. Sonntag im Jahreskreis - Tafelsonntag -**

10.00 Uhr Hl. Messe mit Spendung der Firmung durch Domkapitular

Dr. Peter Hilger

**Sonntag, 17.07.2022 - 16. Sonntag im Jahreskreis - Tafelsonntag -**

10.00 Uhr Hl. Messe mit Spendung der Firmung durch Domkapitular

Dr. Peter Hilger

**Mittwoch, 20.07.2022 - Hl. Margareta -**

9.00 Uhr Frauenmesse im Gedenken an verstorbenen Conceicao

Sequeira

**Freitag, 22.07.2022 - Hl. Maria Magdalen, Fest-**

18.00 Uhr Hl. Messe

**Sonntag, 23.07.2022 - 17. Sonntag im Jahreskreis -**

10.00 Uhr Hl. Messe für die Pfarrgemeinde

**Herz-Jesu-Kirche**

(Bergstr. 11)

**Samstag, 16.07.2022 - 16. Sonntag im Jahreskreis - Tafelsonntag -**

18.00 Uhr Vorabendmesse im Gedenken an verstorbene Brigitte Pilz

**Sonntag, 17.07.2022 - 16. Sonntag im Jahreskreis -**

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

12.00 Uhr Taufe Kiana Joleen Everett

**Samstag, 23.07.2022 - 17. Sonntag im Jahreskreis -**

11.00 Uhr Taufe Emely Körner

13.30 Uhr Ital. Trauung

18.00 Uhr Vorabendmesse im Gedenken an eine liebe Verstorbene

**Sonntag, 24.07.2022 - 17. Sonntag im Jahreskreis -**

keine Hl. Messe in kroat. Sprache

12.00 Uhr Taufe Linnay Ocean Breeze Zackert

Der Sonntagsgottesdienst wird Digital übertragen und kann über die

Homepage erreicht werden. Der nächste Ehrenamtlichen Treff findet

am Donnerstag, den 21. Juli ab 19.00 Uhr im Pfarrgarten statt.

Folgende Jugendliche werden am 16. und 17. Juli 2022 gefirmt:

Dominika Babis, Iaria Cataldo, Sara Da Cruz Rodriguez, Fabio Espitalier

Botao, Fiona Gall, Kilani Jordan, Claudio Kulawik, Ana Luisa Martins

Neves, Emelyn Mejia Rivera, Maximilian Preisendörfer, Stefanie Rapp,

Emma Schmitt, Madita Schmitt, Carolin Steinmetz, Jan Sten-

zinger, Nadia Szczypior, Natalia Wojcik, Julia Zeppenfeld.

**Namen und Adressen:**

Zum Dienst bereit: Pfarrer Franz-Josef Berbner, Tel.: 3050

Pfarrbüro: Walldorfer Str. 2C, Tel.: 3050

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr 8.30 - 11.30 Uhr

Fr 15.00 - 17.30 Uhr

Das Pfarrbüro ist zwischen 9.00 - 9.30 Uhr kurzzeitig wegen Dienst-

ganges geschlossen.

Donnerstag geschlossen

Für Sie da: Frau Pratschker, Frau Heller

E-Mail: pfarrbuero@kath-kelsterbach.de

Gemeindereferentin: Hanna Erdmann Tel.: 503652

E-Mail: hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de

Gemeindereferentin: Marita Bach Tel.: 7016959

E-Mail: marita.bach@bistum-mainz.de

Kindertagesstätten: Caritas Netzwerk Fr. Oberbillig Tel.: 069/20000446

Katholische Kirchengemeinde online:

www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach

**Freireligiöse Gemeinde Kelsterbach**

In der Freireligiösen Landesgemeinschaft Hessen

Rheinstr. 78, 65185 Wiesbaden, Tel. 0611/377715,

Fax 0611/377752, E-Mail: buero@freireligioese-hessen,

Internet: www.freireligioese-hessen.de

**Sonstige Glaubensgemeinschaften****Jehovas Zeugen****Gottesdienste und Veranstaltungen****Samstag, 16.07.22**

ab 17:30 Uhr - Vortrag: „Sichtbare Belege für die Existenz Gottes“

**Mittwoch, 20.07.22**

ab 19:00 Uhr - u.a. Kurzvortrag: „Verursacht Satan alles Leid?“

Jeder ist herzlich willkommen! Der Eintritt ist frei. Hinweis: Aufgrund

der COVID-19-Pandemie finden unsere Gottesdienste sowohl online

als auch in Präsenz (Herzogstraße 37, Neu-Isenburg) statt. Unter der

Telefonnummer +49 69 24748066 erhalten Sie weitere Informationen

wie z.B. die Zugangsdaten. // **www.jw.org****Tierschutz****Tierschutzverein Kelsterbach**

Wir heißen „Andri“ &amp; „Birna“ und wir sind zwei ca. elfjährige Birma-

kater-Brüder. Wir sind bereits kast-

riert, gechippt &amp; geimpft.

Leider ist unser Dosenöffner

gestorben und deshalb wurden

wir bei der Tierhilfe Mallorca abge-

geben. Nun suchen wir über den

Tierschutzverein Kelsterbach ein

neues Zuhause in Wohnungshal-

tung - ein katzensicherer Balkon

wäre natürlich ein Highlight.

Wir sind sehr verschmust und las-

sen uns auch gerne bürsten.

Wer würde uns beiden alten Herren

ein liebevolles Plätzchen schen-

ken?

Kontakt: Tierschutzverein Kelsterbach, Tel.: 0174/3906524, Email: info@tierschutz-kelsterbach.de

**LÄDEN LEER?  
NICHT BEI UNS!****Husqvarna**  
4099,00\***3799<sup>99</sup>****E-Trekkingbike | GRAN URBAN**\* ehemalige unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers  
Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten - Angebote solange der Vorrat reicht  
Alle Preise in Euro - Angebote gültig vom 06.07. bis zum 20.07.2022Mainz  
Rheinallee 179  
55120 MainzGriesheim b. Darmstadt  
Flughafenstraße 14  
64347 Griesheim**fahrrad-xxl.de****FahrradXXL  
FRANZ** | 1909**Abschied nehmen**Traueranzeige und -danksagung  
in Ihrem Mitteilungsblatt*Und immer sind da Spuren deines Lebens, Ge-  
danken, Augenblicke und Gefühle. Sie werden  
uns immer an dich erinnern und dich nie ver-  
gessen lassen.*Wir nehmen Abschied von unserer lieben  
Schwester, Schwägerin und Freundin**Hannelore Simon**

\* 09.07.1936 † 06.07.2022

Wir werden dich vermissen.

Im Namen aller Angehörigen  
**Sigrid und Frieder Hofmann**  
Pascal, Christine und ChristianDie Urnenbeisetzung findet ganz still im kleinen  
Kreise statt.

Kelsterbach, im Juli 2022

**Danke**Ihr habt mit ihr gelacht und Eure Freude mit ihr geteilt.  
Nun habt ihr mit uns getrauert und uns getröstet, als sie  
von uns gegangen ist.**Rosemarie Sebesta**Wir sagen allen Danke, die ihre Anteilnahme und  
Verbundenheit bekundet haben. Diese war sehr tröstend.

Im Namen aller Angehörigen

**Anja und Andreas Münch**

Frankfurt, im Juli 2022

„Niemand kennt den Tod, und niemand weiß, ob er für  
den Menschen nicht das allergrößte Glück ist.“

# Rätsel Spaß

Kreuzworträtsel | Sudoku

## Gut geschützt ins Auslandssemester

(djd-k). Viele Studierende träumen von einem Semester im Ausland. Neben Visum, Unterkunft und Stundenplan gehören auch Versicherungen zu den Vorbereitungen. Einen Nachweis über eine Auslands-Krankenversicherung als Absicherung bei medizinischen Vorfällen fordern ausländische Universitäten meist schon vor der Anreise an. „Weitere Versicherungen wie Reiserücktritt und Reiseabbruch übernehmen die Stornierungskosten bei

nicht bestandenen Prüfungen oder anderen Überraschungen vor und während des Auslandsaufenthalts“, erklärt Andrea Scheuermann von der Würzburger Versicherungs-AG. Auch ein Zusatzpaket aus Reiseunfall-, Reisehaftpflicht- und Notfallversicherung, erhältlich zum Beispiel unter [www.travelsecure.de](http://www.travelsecure.de), kann sinnvoll sein, um Unfallfolgen, Mietschäden und Schlüsselverluste abzusichern.

## Nachhaltigkeit geht nicht zulasten der Rendite

(djd-k). Der Kampf gegen den Klimawandel wird zu einem dramatischen Umbau der Wirtschaft führen - und das weltweit. Viele hundert Milliarden Euro Investitionen werden notwendig sein, damit die Transformation zu mehr Nachhaltigkeit gelingt. Auch für private Anleger bietet dieser Prozess enorme Chancen. Aber beeinträchtigen Investitionen in Nachhaltigkeit nicht die Rendite? Und wie kann ich

als Privatanleger sicher sein, ob es ein Unternehmen mit der CO2-Reduzierung ernst meint? Großanleger wie die Allianz wollen Firmen zu nachhaltigerem Wirtschaften verpflichten. „Wir wollen Unternehmen, in die wir investieren, verändern“, erklärt Chefanleger Andreas Lindner. Mehr Infos findet man etwa unter [www.allianzdeutschland.de](http://www.allianzdeutschland.de). „Nachhaltigkeit geht dabei nicht zulasten der Rendite“, so Lindner.

	9	7		4				
	8	1	6					
5			8	3		2		
4		3	1			6	8	9
				9				
6	5	9			2	4		7
		5		2	3			8
					8	9	7	
				1		3	6	

3	9	7	2	4	1	8	5	6
2	7	2	8	9	5	4	1	3
8	6	5	7	2	3	1	4	7
6	5	9	3	8	2	4	1	7
7	1	4	8	6	9	5	2	3
4	2	3	1	7	5	6	8	9
5	4	6	8	3	7	2	9	1
2	8	1	6	5	9	7	3	4
3	9	7	2	4	1	8	5	6

unaufhörlich	eine Wahrnehmung	spanischer Frauenname	künstliche Lichtquelle	Werbekurzfilm	Faserpflanze	Dörfer und Kleinstädte	ugs.: nein	Göttersitz der nord. Mythologie	jap. Heiligtum	Formel 1-Mannschaft
				Tanz in einer Kolonne						
Erinnerungsstück	Bruder von Romulus			ein Borstenwurm	Tierfutter					
		schwären	geschickter Planer							Dotter
Glanzpunkte	Kirschkör	großes Ansehen		englisch, französisch: Alter		französisches Departement			Tonbezeichnung	
festes Ziel nicht erreichen				Handel, Geschäft (engl.)		Erdumlaufbahn				
Zahlwort	schweizerisches Kartoffelgericht	Figur der Quadrille	Kartoffelkuchen	Gegner Goliaths					Großindustrieller	
		harter Innenteil	jüdische Schlösschen			Disney-Zeichentrickfilm		Vorname von US-Filmstar Gibson		
englisch: oder	kleine Krebse im Plankton			farbenfroh	Werkstoff					
			berühmter US-Architekt	ein Farbton			ein Gesetzbuch (Abk.)			von einem Ort kommend
buhlen, preisen		Umlaut	Luftreifen		Rufname von Pacino		Fremdwortteil: zwei	Abk.: Sante, Santi		indianische Sprachfamilie
Schauspieler	krankmachend				ablehnende Mitteilung					
		gleichsam			Schulranzen					



**Vorsorge ist jetzt wichtiger denn je!**

Jeden Donnerstag kostenlose Online-Vorträge zum Thema Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung.

Gleich anmelden: [gutvorgesorgt.info](http://gutvorgesorgt.info)




**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



**Hilfe für die Menschen in der Ukraine**

**Es herrscht Krieg mitten in Europa.** Millionen Kinder, Frauen und Männer bangen um ihr Leben und ihre Zukunft. Viele Bündnisorganisationen sind vor Ort, um das Leid der Menschen zu lindern und organisieren Transporte mit Nahrungsmitteln, Trinkwasser, medizinischer Hilfe u.v.m.

Die **LINUS WITTICH Medien KG** unterstützt den Spendenaufruf von „**Bündnis Entwicklung Hilft**“ und „**Aktion Deutschland Hilft**“ und bittet um Ihre Mithilfe, weil **jede Spende zählt!**

Spendenkonto:  
**DE53 200 400 600 200 400 600**  
Stichwort: Nothilfe Ukraine  
[www.spenden-nothilfe.de](http://www.spenden-nothilfe.de)

**Bündnis Entwicklung Hilft**



**Aktion Deutschland Hilft**  
Bündnis deutscher Hilfsorganisationen

Helfen Sie mit. **Jede Spende zählt** ♥

**Diese Preise sind der Wahnsinn! Jetzt günstig online drucken**

**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von **LINUS WITTICH Medien**

Entdecken Sie über 1.500 weitere Hotels und Reisen online auf [reisenaktuell.com](http://reisenaktuell.com)

**ReisenAKTUELL.COM**  
EHRlich GÜNSTIG VERREISEN!

## Oldenburger Land

**RRR City Club Hotel Oldenburg**



**Ihr Hotel** ist ca. 500 m vom Zentrum entfernt. Es bietet Restaurant, Bar, Teestube, Kaminzimmer, Terrasse, Aufzug sowie Wellnessbereich mit Hallenbad, Whirlpool, Sauna u. v. m.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ Willkommensgetränk an der Bar oder 1 x Ostfriesentee
- ✓ 1 Flasche Wasser pro Zimmer
- ✓ Nutzung von Hallenbad und Sauna ✓ Leihbademantel, -saunatücher und Slipper ✓ WLAN
- ✓ Hotelparkplatz (n. Verfügbarkeit)



### TERMINE & PREISE in €/Person im DZ

Saison	Anreise Nächte	täglich			
		2	3	5	7
01.11. - 20.12.22		119	179	289	409
01.09. - 31.10.22		129	189	309	429
18.07. - 31.08.22		139	209	339	479

**Einzelzimmerzuschlag:** 15 €/Nacht

Reise-Code: **ccho**

schon ab € **119,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension

## Hunsrück

**RRR+ Ferienpark Hambachtal in Oberhambach**

**Ihr Ferienpark** besteht aus Haupt-/Appartementhaus und Bungalows u. a. mit Restaurant, Bar, Terrasse, Aufzug (Haupthaus), Erlebnisbad und 650 m<sup>2</sup> großem Wellnessbereich.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 3/4/7 Übernachtungen
  - ✓ Verpflegung: **Halbpension Plus**
  - ✓ Nutzung des subtropischen Erlebnisbads\*
  - ✓ Teilnahme am Animationsprogramm\* ✓ KidsClub\*
  - ✓ Erstausrüstung mit Bettwäsche
  - ✓ Endreinigung ✓ WLAN
  - ✓ Informationen über die Region
  - ✓ Parkplatz (nach Verfügbarkeit)
- \*lt. Hotelaushang

**Preisaktion in Saison 1:**  
4 Nächte bleiben, nur 3 Nächte zahlen



### TERMINE & PREISE in €/Person im Bungalow

Saison	Anreise Nächte	FR	MO	MO+ FR
		3	4	7
1 04.11. - 16.12.22		149	149	269
2 09.09. - 03.11.22		159	199	319
3 22.07. - 08.09.22		189	229	399

Keine Einzelbelegung möglich.

**Kurtaxe:** ca. 1,50 € pro Person/Nacht

Reise-Code: **feob**

schon ab € **149,-** p. P.

5 Tage inkl. Halbpension Plus

## Bayerischer Wald

**RRR+ Burghotel am Hohen Bogen in Neukirchen beim Heiligen Blut**



**Ihr Hotel** besteht aus mehreren Gebäuden u. a. mit Restaurant, Lobby-Bar mit Kamin, Dachterrasse sowie Bade- und Wellnesslandschaft mit Hallenbad, Außenpool, Saunen u. v. m.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **All Inclusive**
- ✓ Badelandschaft mit Hallenbad und Außenpool (saisonal)
- ✓ WLAN im öffentlichen Bereich
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)
- ✓ u. v. m. bei Buchung von Ultra All Inclusive

### TERMINE & PREISE in €/Person im DZ

Saison	Anreise Nächte	täglich		
		3	5	7
01.12. - 18.12.22		129	219	299
06.11. - 30.11.22		159	259	339
30.10. - 05.11.22		179	279	369
18.07. - 29.10.22, 19.12. - 26.12.22		199	319	419

**Einzelzimmerzuschlag:** 12 €/Nacht

**Kurtaxe:** ca. 2 € pro Person/Nacht

Reise-Code: **buai**

schon ab € **129,-** p. P.

4 Tage inkl. All Inclusive

## Harz

**RRR CAREA Harz Hotel Allrode**



**Ihr Hotel** besteht aus mehreren miteinander verbundenen Gebäuden mit Restaurant, Bar, Café, Gasthaus, Biergarten, Wellness-Oase mit Hallen-/Bewegungsbad, Laconium u. v. m.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **All Inclusive**
- ✓ Nutzung des Familienschwimmbads und der Wellness-Oase (Öffnungszeiten lt. Hotelaushang) ✓ WLAN
- ✓ Hotelparkplatz (n. V.) ✓ u. v. m.

### TERMINE & PREISE in €/Person im DZ H1

Saison	Anreise Nächte	täglich		
		3	5	7
30.10. - 14.12.22		159	259	349
18.07. - 29.10.22		189	299	409

DZ H1 = Doppelzimmer Haus 1

**Einzelzimmerzuschlag:** 10 €/Nacht

**Kurtaxe:** ca. 2-3 € p. P./Nacht (saisonal)

Reise-Code: **allr**

schon ab € **159,-** p. P.

4 Tage inkl. All Inclusive

Weitere Termine und Informationen bzgl. Zuschlägen, zusätzlichen Zimmerkategorien, Inklusivleistungen, Kinderermäßigungen, Mitnahme von Hunden usw. finden Sie auf [reisenaktuell.com](http://reisenaktuell.com). Mit Erhalt der Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen.  
**Veranstalter: Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56070 Koblenz**

**Beratung & Buchung**

0261-29351972

Mo.-Fr. 8-19 Uhr; Sa., So. u. Feiertage 10-19 Uhr

**Bequem online buchen**

[reisenaktuell.com](http://reisenaktuell.com)

Zur Erweiterung unseres Eigenbestandes suchen wir weiterhin  
**GRUNDSTÜCKE UND HÄUSER ZUM KAUF**  
 Kauf mit lebenslangem Wohnrecht möglich! Unverbindliche kostenfreie Erstberatung sowie diskrete u. seriöse Abwicklung garantiert!

**AIC** Airport Immobilien Consulting  
 Büro Kelsterbach • 06107 98029 • ankauf@aic24.de

BEILAGEN-SERVICE! [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

**ELEKTRO - HAUSGERÄTE SERVICE**  
 ALLES AUS EINER HAND  
 Reparatur - Verkauf - Service

Meisterkundendienst für alle Markenfabrikate  
 Reparatur - Ersatzteile - Verkauf  
**Restposten - Sonderposten ab 99€**

ehs.rheinmain ehs.rheinmain www.ehs-rheinmain.de 0163/6162762  
 Hasslocherstraße 53 • 65428 Rüsselsheim  
 info@ehs-rheinmain.de • 06142-136 36 u. 06142-65165

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

**WOHNEN**  
 IN IHRER REGION

wohnen-regional

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**  
 Wir suchen für vorgemerkte Miet-/Kauf-Interessenten  
 1-4-Zimmer-Wohnungen, Häuser in Kelsterbach  
**Fellner Immobilien • 0 61 03 / 8 33 09 83**

**JOBS**  
 IN IHRER REGION

jobs-regional.de  
 by LINUS WITTICH

**Nachmieter für Gastronomie-Objekt**  
 in Frankfurt am Main, Niederrad  
 (ehem. Bürostadt), aus Altersgründen gesucht.  
 Seit 11 Jahren gutgehendes Frühstücks- und Mittagsgeschäft, große Außenterrasse.

Zuschrift erbeten mit Kontaktdaten an E-Mail: [nachmieter@catmail.eu](mailto:nachmieter@catmail.eu)

**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Gabriele Münk

**Mobil: 0151 62831561**

Tel.: 06246 907356  
[g.muenk@wittich-foehren.de](mailto:g.muenk@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**BREITENBÄCHER HOF**  
 Inh. Oliver Kaupp  
 Breitenbachstraße 18  
 72178 Waldachtal-Lützenhardt  
 Nördlicher Schwarzwald  
 Tel. 07443/9662-0  
 Fax 07443/966260

*Der Schwarzwald ruft...*  
**Kraft tanken, Wald baden, Ruhe spüren ...**

**Wochenpauschale Halbpension**  
 7 Übernachtungen mit Halbpension,  
 5 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
 1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper  
 p. P. **ab € 514,-**

**Wochenpauschale garni**  
 nur mit Frühstück p. P. **ab € 420,-**

**Die kleine Auszeit**  
 von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
 1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller  
 1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein  
 2 Nächte p. P. **ab € 205,-**

**Schwarzwaldversucherle**  
 Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
 4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab € 306,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
 fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

**Unsere ++ Pluspunkte ++**  
 Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

BEILAGEN-SERVICE! [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

**BRINGT EUER PICKNICK MIT!**

**SCHOOLS OUT!**  
**IM SÜDPARK FEIERN.**  
**22.07.2022, 14:30-18:00 UHR**

**ERÖFFNUNG VOM SOMMER PUMPTRACK, ÜBERGABE DER GESCHENKE DER SÜDPARK-BEFragung, BIBLIOTHEKSFahRRAD, PROGRAMM JUKOS, SKATEN, SPIELEN, BASTELN, CHILLEN. KOMMT ALLE, BRINGT ALLE MIT!**

